

ALEKSANDRA ŻURAWSKA-WŁOSZCZYŃSKA

BIBLIOGRAFIA CYPRIANA NORWIDA
ZA LATA 2006-2007

WSTĘP

Bibliografia Cypriana Norwida za lata 2006-2007 notuje druki zwarte i przekazy czasopiśmiennicze dotyczące poety, wydane zasadniczo w latach 2006-2007; wyjątek stanowią materiały wcześniej opublikowane, które nie zostały uwzględnione w poprzednich „Studiach Norwidianach” (w bibliografii te pozycje wyszczególniono * po numerze).

Podstawą do zgromadzenia informacji o książkach wydanych w Polsce był „Przewodnik Bibliograficzny”. Informacje o książkach opublikowanych poza granicami kraju uzyskano w przeważającej części z Instytutu Bibliograficznego Biblioteki Narodowej w Warszawie. Materiały czasopiśmiennicze opracowano na podstawie zapisów w „Bibliografii Zawartości Czasopism”. Część zapisów wynotowano z internetowych baz i katalogów bibliotecznych. Audycje i adaptacje radiowe dotyczące poety pochodzą z bazy dostępnej pod adresem www.polskieradio.pl. Podano je w następującym porządku: program oznaczony cyfrą rzymską, data emisji i czas jej trwania. Materiały tekstowe i foniczne znajdują się w Ośrodku Informacji Programów Polskiego Radia i Telewizji w Warszawie. Adaptacji telewizyjnych i filmowych w omawianym okresie nie odnaleziono. Realizacje teatralne opracowano na podstawie „Almanachu Sceny Polskiej” (t. 47:2005/2006 wyd. 2011, t. 48:2006/2007 wyd. 2012) oraz poszukiwań internetowych. Podstawą do zrekonstruowania adaptacji muzycznych były katalogi biblioteczne.

Opisy bibliograficzne druków zwartych zawierają następujące informacje: autor, tytuł, podtytuł, instytucja sprawca, miejsce, wydawnictwo i rok wydania oraz objętość i seria wydawnicza. Zostały opatrzone adnotacjami lub opisami zawartości. Wobec druków zwartych wydanych w latach wcześniejszych, a przywołanych ze względu na obecny aparat krytyczny, zastosowano opis skrócony

(bez podania nazwy instytucji sprawczej, nazwy wydawnictwa, objętości i serii wydawniczej – informacje te można uzyskać w poprzednich bibliografiach publikowanych na łamach rocznika „Studia Norwidiana”). Opisy bibliograficzne materiałów zebranych z czasopism składają się z następujących elementów: autor, tytuł i podtytuł, tytuł czasopisma, rok, tom, zeszyt bądź numer i strony, na których został zamieszczony dany materiał. Każda pozycja bibliograficzna otrzymała swój własny numer; wyjątek stanowią recenzje i polemiki zgrupowane przy materiałach, których dotyczą, a także kolejne wydania.

Bibliografia składa się z dwóch podstawowych działów: części podmiotowej i przedmiotowej, uporządkowanych alfabetycznie wewnątrz wydzielonych całości. Pierwszy dział rejestruje wydania osobne utworów C. Norwida z lat 2006-2007 oraz wcześniejsze, przywołane ze względu na ich recenzje, opublikowane w czasie objętym bibliografią, a także przedruki w antologiach, książkach i czasopismach (nie zanotowano tu utworów zamieszczonych przy tekstach interpretacyjnych – informację o druku podano przy zapisie interpretacji, szkicu itp.). W wydaniach osobnych podano opis zawartości; teksty zebrane z antologii uporządkowano alfabetycznie. W obu przypadkach ujednolicono pisownię tytułów utworów. Odnotowano tu również materiały występujące w księgach aforyzmów, cytatów i opatrzone je adnotacją: „Zawiera także cytaty z twórczości C. Norwida”. Ze względu na ich niewielką objętość bądź częsty brak informacji dotyczących pochodzenia prezentowanych fragmentów ograniczono się do tak ogólnej uwagi. Wyodrębniono przekłady, twórczość plastyczną, realizacje muzyczne, radiowe i teatralne utworów poety. W dziale bibliografii przedmiotowej znalazły się książki w całości lub przeważającej części poświęcone autorowi *Promethidiona*, wydane w latach 2006-2007 oraz wcześniejsze, przywołane ze względu na bieżące recenzje; tu również umieszczono opis zawartości tomu „Studia Norwidiana”. W dalszej części zebrano artykuły, szkice, rozprawy, eseje zamieszczone w księgach zbiorowych, książkach autorskich i drukowane w czasopismach. Następnie zgromadzono informacje o utworach inspirowanych twórczością C. Norwida. Pracę kończą indeksy: nazw osobowych, utworów i przekładów.

W stosunku do materiałów należących do różnych działów bibliografii zastosowano odsyłacze, aby uniknąć podwójnego zapisu tego samego przekazu. Ze względu na dążenie do kompletności pokazania współczesnej recepcji poety, uwzględniono także informacje o charakterze popularnym, zapisy haseł słownikowych, publikacje „okolicznościowe”, zapisy w okazjonalnych antologiach, materiały dydaktyczne dla szkół i nauczycieli.

Zbieranie materiału do bibliografii ukończono w połowie maja 2013 roku, materiały odnalezione po tej dacie będą uwzględnione w kolejnych tomach „Studiów Norwidianów”.

Serdeczne podziękowania składam koleżance z Pracowni Bibliografii Bieżącej Instytutu Badań Literackich PAN w Poznaniu – Beacie Domosławskiej za okazaną pomoc w internetowych i bibliotecznych poszukiwaniach.

SPIS SKRÓTÓW

adapt. – adaptacja	popr. – poprawiony
ang. – angielski	portr. – portret
chorw. – chorwacki	posł. – posłowie
cz. – część	poszerz. – poszerzony
dod. – dodatek	poz. – pozycja
dot. – dotyczy	prem. – premiera
fotooffs. – fotooffsetowy	przedm. – przedmowa
fragm. – fragment	przedr. – przedruk
franc. – francuski	pt. – pod tytułem
graf. – graficzny	pwdr. – pierwodruk
id. – idem, tenże	r. – rok, rocznik
il. – ilustracja	rec. – recenzja
im. – imienia	red. – redagował, redakcja
inf. – informacja	reż. – reżyser
jap. – japoński	ros. – rosyjski
jęz. – język	rozs. – rozszerzony
k. – karta	s. – strona
koment. – komentarz	sc. – scenariusz
ks. – książka, księga	streszcz. – streszczenie
KUL – Katolicki Uniwersytet Lu-	t. – tom
belski Jana Pawła II	tab. – tabela
litew. – litewski	tabl. – tablica
m.in. – między innymi	tłum. – tłumaczył, tłumaczenie
muz. – muzyka	ukr. – ukraiński
nacz. – naczelny	uzup. – uzupełnił, uzupełnienie
niem. – niemiecki	vol. – wolumen
nr – numer	własc. – właściwie
nt. – na temat	wyd. – wydał, wydanie
offs. – offsetowy	z. – zeszyt
ok. – około	zmien. – zmieniony
oprac. – opracował	zob. – zobacz
org. – organizował, organizator	‘ – minuta [w oznaczeniu czasu
pl. – plan	trwania emisji audycji radio-
podp. – podpisany	wej]

BIBLIOGRAFIA PODMIOTOWA

Wydania osobne

1. Cyprian Norwid. „Czarne kwiaty”, „Białe kwiaty”. Wydanie krytyczne. Oprac. A. Kuik-Kalinowska. Słupsk 2002.

Rec.: Dąbrowicz E.: „...Trzeba więc, aby młoda szkoła polska baczną była...”. *Studia Norwidiana* 2005 t. 22/23; polem.: A. Kuik-Kalinowska. Zob. poz.; cd. polem.: E. Dąbrowicz. Zob. poz. 66.

2. Proza. 1. Oprac. R. Skręt. Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL Jana Pawła II, Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL 2007, 394, [4] s., [1] k. tabl. złoż.: il. (Dzieła Wszystkie / Cyprian Norwid, 7).

Łaskawy opiekun, czyli Bartłomiej Alfonsem; Menego. Wyjątek z pamiętnika; Czarne kwiaty; Białe kwiaty; Bransoletka. Legenda dziewiętnastego wieku; Garstka piasku. Legenda; Cywilizacja. Legenda. 1861; [Wymiana listów między królem Abagarem i Jezusem Chrystusem]; [Dwie powieści]; Archeologia [I]; Archeologia [II]; Pamiętnik podróżny; [Wspomnienia weneckie]; Klary Nagnioszewskiej samobójstwo. Tragedia; Estetyczne poglądy; Modlitwa; Stygmat. Nowela; „Ad leones!”; Tajemnica lorda Singelworth; Ostatnia z bajek. – S. Sawicki: Wstępne uwagi edytorskie. – [Zawiera także prace plastyczne C. Norwida:] Autoportret [tzw. berliński II]; Różne szkice; Szlachcic idący z książką do ogrodu; Adam Mickiewicz; Koń w zaprzęgu; Zygmunt Krasiński w Rzymie; Szlachcic i jego arendarz; Ilustracja tekstu „Pamiętnik podróżny”, Ilustracja tekstu „Klary Nagnioszewskiej samobójstwo”; Karykatura Joachima Lelewela; Chart; Koty.

3. Wiersze. II. I. Chmielewska. Toruń: Algo 2007, 95 s.

[Klaskaniem mając obrzękłe prawice]; Samotność. Sonet; Noc; Wspomnienie wioski; [Monolog]; Pamiętka; To rzecz ludzka!...; Moja piosnka [I]; Italiam! Italiam!; [Od Anioła do Szatana]; Marmur-biały; Trylog; Jesień; Aerumnarum plenus; Modlitwa; [Do Marii Trębickiej]; Trzy strofki; Moja piosnka [II]; Rzeczywistość i marzenia (!); [Ty mnie do pieśni pokornej nie wołaj]; Nad jeziorem; „Czy podam się o amnestię?”; Do Tytusa M.; [Nim znów ucieknę, nic nie mając zgoła]; Odpowiedź [Jadwidze Łuszczewskiej]; Malarz z konieczności; Beatrix; Czemu; Jak...; Harmonia; Po balu; [Daj mi wstążkę błękitną...]; [A – czy też ona wie...]; [Nie chcę już smutków, nie!...]; [Do Michaliny Zaleskiej]; Źródło; W pamiętniku; Do społecznych (Oda); [Do Anny Czaplckiej]; [My tak już przed się patrzymy, wygnani]; Impossibilissime!; Ciemność; Na zgon Poezji (Elegia); Mój psalm; Spowiedź [II]; Do piszących; Pismo; Pióro; Adam Krafft; Do księgarza; Piękno; Manierizm; Autor-nieznany; Ogólniki; Addio!; Liryka i druk; Język-ojczysty; Styl nijaki; Wielkie słowa; Cacka; W Łazien-

kach; Lapidaria; [Nie myśl, nie pisz...]; Piękno-czasu; Krytyk ex professo; Bezimien-
ni; Wielkość; Post scriptum [do przekładu z Horacego]; Bogowie i człowiek; Cen-
taury; Laur dojrzały; Wspomnienie; W Weronie; W albumie; Za płotem; [W tej pow-
szedniości...]; Pielgrzym; Mistycyzm; Fatum; „Ruszaj z Bogiem”; Marionetki; Do
panny Józefy z Korczewa; Litość; Sfinks [II]; Specjalności; Ironia; Kółko; Czułość;
Niebo i ziemia; Śmierć; Małe dzieci; [Co? jej powiedzieć...]; Czasy; Przeszłość
i przyszłość (Fraszka); Sen; Waga; Wczora-i-ja; Przeszłość; Larwa; Tymczasem.

P r z e d r u k i w k s i ą ż k a c h,
c z a s o p i s m a c h

- 4*. Antologia literatury polskiej. Dla klasy XI. Cz. 2: Romantyzm – pozytywizm. [Wybór:] I. Fedorowicz. Vilnius: Gera Idėja 2005, 248 s. il.
Burza [fragm.], Ogólniki, Żydowie polscy. 1861.
5. Antologia polskich przekładów poezji włoskiej od wieku XVI do końca XIX stulecia. Wstęp, wybór i oprac.: M. Gurgul, J. Miszańska. Kraków: Collegium Columbinum 2006, 291 s. (Biblioteka Tradycji, 53).
Z Buonarrotiego: Słodko jest zasnąć... [Caro m'è'l sonno]; z notą o C. Norwidzie, s. 186.
6. Cytaty mądre i zabawne. Wybrał H. Markiewicz. Wyd. 3 przejrzone i znacznie rozsz. Kraków: Wydawnictwo Literackie 2007, 290, [5] s.
Zawiera także cytaty z twórczości C. Norwida.
7. Markiewicz H., Romanowski A.: Skrzydlate słowa. Wielki słownik cytatów polskich i obcych. Wyd. nowe, poprawione i znacznie rozszerzone. Kraków: Wydawnictwo Literackie 2007, 1215, [4] s.
Zawiera także cytaty z twórczości C. Norwida.
8. Matka Odkupiciela. Red. K. Wieliczko. Lublin: Wydawnictwo Archidiecezji Lubelskiej „Gaudium” 2006, 375, [7] s., [8] s. tabl.: il.
Częstochowskie wiersze.

9. Romantycy wobec antyku. Antologia tekstów źródłowych. Wybór, wstęp i koment: D. Dąbrowska. Uniwersytet Szczeciński. Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego 2006, 212 s.
Z Homera: Odyseja [Wstęp].
10. Tomalak B.: Imiona róży. Bielsko-Biała: Wydawnictwo Akademii Techniczno-Humanistycznej 2006, 235 s.
W części książki zatytułowanej „Antologia wierszy o róży” fragm. utworów: [Do mego brata Ludwika], Wanda, Kleopatra i Cezar.
11. Wersyfikacja polska. 3. Ćwiczenia wersyfikacyjne i antologia wierszy. Pod red. M. Woźniakiewicz-Dziadosz, M. Ryszkiewicza. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej 2007, 255 s.
Bema pamięci żałobny-rapsod; Klątwy; Moja piosnka [II].
12. Złota księga wierszy polskich. Ułożył J. Łukaszewicz. Wrocław: Wydawnictwo Dolnośląskie 2007, 526, [2] s.
Bema pamięci żałobny-rapsod; [Daj mi wstążkę błękitną...]; Do Bronisława Z.; Kółko; Pielgrzym; Przeszłość; Spartakus; W pamiętniku; W Weronie.
13. *Pro Libris* 2006 nr 4 s. 24.
Bema pamięci żałobny-rapsod.
14. *Tygodnik Powszechny* 2006 nr 51 s. 6.
Fatum.

P r z e k ł a d y

Wydania osobne

15. Cléopâtre et César. Tragedie historique, écrite aussi bien pour la scène que pour la lecture, avec une mise en valeur des gestes dramatiques et de leur succession. [Tłum.] C.-H. du Bord, Ch. Jezewski. [Pośl.] K. Braun. Troyes: Cahiers Blues – Librairie Bleue 2006, 161 s.

16. Pilgrim ili poslednaja skazka. Stichotvorenija, poëmy, proza = Pielgrzym, czyli ostatnia z bajek. Wiersze, poematy, proza. [Wybór, wstęp i oprac.:] A. Bazilevskij. Moskva 2002.

Rec.: Tarasenko E. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 149-159.

17. Selected poems. [Tłum.] A. Czerniawski. London 2004.

Rec.: Buchholtz M.: Norwid po angielsku. *Twórczość* 2007 nr 8 s. 148-149.

Przekłady w antologiach

- 18*. Bażan M.: Vibrani tvoriv u dvoch tomach. T. 2: Perekladi. Kiïv: Ukraïns'ka Encyklopedija 2004, 604, [4] s., fot.

[Amen (Legenda)] Amin'; [Burza] Burja; [Dumanie [I]] Dumi; [Epizod] Epizod; [Kolebka pieśni (Do współczesnych ludowych pieśniarzy)] Koliska piśni (Do sučasnych narodnich pisnjariv); [Promethidion; fragm.] Prometidion; [Próby (Jako wstęp do „Zarysów obyczajowych pięciu”)] Viprobi; [Sieroty] Siroti.

- 19*. Dzvoni zimoju. Antologija pol's'koï poezii v perekladach Dmitra Pavlička = Dzwony w zimie. Antologia poezji polskiej w tłumaczeniu Dmytra Pawłycki. Kiïv: Osnovi 2000, 470 s.

[Aerumnarum plenus] Aerumnarum plenus; [Czemu nie w chórze?] Čomu ne v chori?; [Czynownicy] Činovniki; [Daj mi wstążkę błękitną...] Blakitnu stričku podaruj meni...; [Do obywatela Johna Brown] Do gromadjanina Džona Brauna; [Fraszka (!) [I]] Žart; [Jak...] Jak...; [John Brown] Džon Braun; [Królestwo] Korolivstvo; [Larwa] Primara; [Laur dojrzały] Dozrilij lavr; [Marzenie (Fantazja)] Mandrivnij mitec'; [Modlitwa] Molitva; [Niewola; fragm.] Nevolja; [Pieśń od ziemi naszej] Pisnja našoi zemli; [Samotność. Sonet] Samotnist'; [Sen] Son; [Słowianin] Slov'janin; [Słuchacz. Do p. Ol. Wagner] Sluchač (Do n. O. Wagner); [Spartakus] Spartak; [Tymczasem] Timčasom; [Zagadka] Zagadka.

20. Gost u kući. Prijevodi i prepjevi iz poljskoga pjesništva. [Tłum.] Z. Malić. [Wstęp, posłowie, nota o tłumaczu:] D. Malić. Zagreb: ArTresor Naklada 2006, 350 s.

[Do zeszej... (na grobowym głazie)] Onoj koja je otišla (Na grobnjoj stijeni); [Piękno-czasu] Vremena-lijepost; [Ty mnie do pieśni pokornej nie wołaj] A ti me pjevu pokornu ne zovi...

21. „I togda ja vljubilas' v čužie stichi...”. Izbrannye perevody iz pol'skoj poëzii = I wtedy pokochałam te wiersze obce... Wybór przekładów z poezji polskiej. [Wybór:] N. Gorbanevskaja. Krakov, Varšava: Biblioteka žurnala Novaja Pol'sha, Izdatel'stvo Nacional'noj Biblioteki 2006, 353, [3] s.
- [Klaskaniem mając obrzękłe prawice] = [Do razpučan'ja otčlopav desnicy...] (tłum. N. Gorbanevskaja); Ogólniki = Obšče mesta (tłum. N. Gorbanevskaja); Siła ich. Fraszka = Siła ich. Epigramma; Za wstęp (Ogólniki) = Obšče mesta.
- 22* Ketvirtoji knyga. Poezijos vertimai. [Tłum.] A. Gailius. Vilnius: Aidai 2001, 237 s.
- Zawiera m.in. wiersze C. Norwida, tyt.?
23. Kitaip. Poezijos vertimų rinktinė. [Tłum.] T. Venclova. Vilnius: Lietuvos Rašytojų Sąjungos Leidykla 2006, 439 s., fot.
- [Bema pamięci żałobny-rapsod] Bemui atminti gedulinga rapsodija; [Do obywatela Johna Brown] Piliėčiui Johnui Brownui; [W Weronie] Prie Julijos Capulleti kapo Veronoje.
24. Poketto-no naka-no Tōō bungaku. Renesansu-kara gendai-made: Poland, Czechia, Slovakia, Hungary, Croatia, Bosnia, Macedonia, Bulgaria, Belarus, Georgia. [Red.] Iijima Makoto, Kohara Masatoshi. Yokohama: Seibunscha 2006, 558 s., portr.
- [Czarne kwiaty] Kuroi hana (tłum. Kuyama Kōichi).
25. Pol's'kij literaturnij viraž. [Tłum.] A. Gluščak. Odesa: Majak 2007, 167 s.
- [Litość] Miloserdja; [Posąg i obuwie] Statuja í vzuttja; [Sens-świata] Sut' svitu.
26. Selected masterpieces of Polish poetry. [Tłum.] J. Zawadzki. [Charleston]: BookSurge 2007, 75, [1] s.
- Tekst równoległy polski i ang.; W Weronie = In Verona; Moja piosnka [II] = My little song [II].

T w ó r c z o ś ć p l a s t y c z n a

27. Chlebowska E.: „Ipsse ipsum”. O autoportretach Cypriana Norwida. Lublin 2004.

Rec.: Kowalczykowa A. *Pamiętnik Literacki* 2006 z. 1 s. 225-230. – Okoń W.: „Ipsse ipsum” czyli Norwid i autoportrety. *Quart* 2006 nr 1 s. 101-103. – Okoń W. Zob. poz. 66. – Zduniak M.: Obraz Norwida. *Poznańskie Studia Polonistyczne. Seria Literacka* 2005 t. 12 s. 297-304.

Zob. także poz. 46, 53.

A d a p t a c j e m u z y c z n e

28. Apteka [zespół rockowy]. Warszawa: Universal Music Polska [2007].
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów C. Norwida, tyt.?
29. Loranc I.: Znaki na niebie. Warszawa: Agencja Artystyczna MTJ [2006].
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów wiersza C. Norwida „W Weronie”.
30. Niemen Cz.: Aerolit. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 8).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwory muzyczne do słów wierszy C. Norwida: [Daj mi wstążkę błękitną...], „Pielgrzym”.
- 31*. Niemen Cz.: Czas jak rzeka. Warszawa: EMI Music Poland 2005. (Złota Kolekcja).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów wiersza C. Norwida „Italiam! Italiam!”.
32. Niemen Cz.: Człowiek jam niewdzięczny. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 6).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwory muzyczne do słów wierszy C. Norwida: „Aerumnarum plenus”, „Italiam! Italiam!”.

33. Niemen Cz.: Enigmatic. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 5).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów wiersza C. Norwida „Bema pamięci żałobny-rapsod”.
34. Niemen Cz.: Idée fixe. 1. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 10).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwory muzyczne do słów wierszy C. Norwida: „Larwa”, „Laur dojrzały”, „Marmur-biały”, „Moja piosnka [II]”, „Sieroctwo”.
35. Niemen Cz.: Idée fixe. 2. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 1).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwory muzyczne do słów wierszy C. Norwida: „Idącej kupić talerz pani M.”, „Larwa”, „Promethidion” [fragm.].
36. Niemen Cz.: Marionetki. Warszawa: Polskie Radio 2007. (Niemen od Początku, 7).
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwory muzyczne do słów wierszy C. Norwida: „Marionetki”, „Sariusz”.
37. Niemen Cz.: Niemen a cappella. Proforma. Warszawa: Polskie Radio 2007.
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów wiersza C. Norwida „Bema pamięci żałobny-rapsod”.
38. SBB [grupa rockowa]: The rock. Katowice: Metal Mind Productions 2007.
Dokument dźwiękowy CD; zawiera m.in. utwór muzyczny do słów wiersza C. Norwida „Pielgrzym”.

A d a p t a c j e r a d i o w e

39. „Innym razem ją zobaczę”. Sc. i reż. K. Zaleski. II, 24 IX 2006, 30’
Słuchowisko poetyckie z wierszy C. Norwida; poprzednia emisja: I, 17 IX 2004.

40*. Norwid bezdomny. Bal. Reż. J. Kilian. II, 15 X 2005, 59'.

Poprzednia emisja: Radio BIS, 19 IV 2003.

41. Tyrtej. Za kulisami. Adapt. I. Malinowska. Reż. J. Warenycia. II, 23 IX 2006, 75'.

A d a p t a c j e t e a t r a l n e

42. Cywilizacja. Adapt. i reż. A. Sroka. Oprac. sceniczne J. Pielat-Rusinkiewicz. Radom. Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego. Prem. 19 I 2007.

43. Promethidion. Adapt. i wykonanie T. Budzisz-Krzyżanowska. [Wystawienie w Warszawie w ramach VIII przeglądu „Małe sztuki z wielkimi aktorami”, 4 IV 2006].

Rec.: Stankiewicz-Podhorecka T. „Za Zbawicielem z krzyżem swoim”. *Nasz Dziennik* (Wyd. 2) 2006 nr 87 s. 19.

44. Promethidion. Reż. M.T. Wójcik. Warszawa. Teatr Adekwatny. Prem. 15 IX 2001.

Sztuka grana także w sezonie teatralnym 2005/2006 i 2006/2007.

45*. Promethidion. Reż. W. Wróblewski. Wrocław. Nowy Teatr. Prem. 17 V 2003.

BIBLIOGRAFIA PRZEDMIOTOWA

Druki zwarte,
monograficzne numery czasopism
poświęcone C. Norwidowi

46. Album Norwidowskie. Profesor Zofii Trojanowiczowej na 50-lecie pracy naukowej. Wybór i oprac. A. Artwińska, Z. Przychodniak. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM [Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza] 2007, 120 s., il.

[Redaktorzy]: Na Jubileusz Pani Profesor; K. Meller: [Przemówienie wygłoszone w dniu 29 IX 2007 na inauguracji roku akademickiego 2007/2008 na Wydziale Filologii Polskiej i Klasycznej UAM poświęcone Jubilatce]. – [Interpretacje następujących utworów C. Norwida pióra Z. Trojanowiczowej: „Do Walentego Pomiana Z.”, „Moja piosnka [II]”, „Początek broszury politycznej”, „Do Nikodema Biernackiego”; z utworami]. – A. Artwińska: Bibliografia prac Profesor Zofii Trojanowiczowej. – [Rysunki i akwarele C. Norwida:] Dziewczę z lilią i lampką rzymską, [Dialog zmarłych] Dialogue des Morts, Kompozycja na temat śmierci (Śmierć, starzec i dziecko), Zoilus, Szkic konia, Główka kobieca, Śpiące dziecko, Zaduma, Na oceanie małym, Ballada, Szkic postaci siedzącej przy fortepianie, Studium twarzy młodej osoby w czasie snu, w czterokrotnym ujęciu, Gołębie, Mężczyzna siedzący na ulicy, Szlachcic miłośnik architektury, Kapitalista, Studium aktu, Portret Nikodema Biernackiego grającego na skrzypcach, Koncert, Szlachcic miłośnik malatury, Dionizos, Literatura.

47. Bojko P.: Sfera „słów wielkich”. „Człowiek” i „człek” w liryce C.K. Norwida. Piotrków Trybunalski: Naukowe Wydawnictwo Piotrkowskie przy Filii Akademii Świętokrzyskiej 2006, 148 s.

Słowo autora. Wstęp. – Problem słowa: 1. „Słowo” romantyków; 2. „Słowo” Norwida; 3. Norwidowe „słowa wielkie”; 4. U źródeł wielkości „słowa”. – II. Wobec wzorów prezentacji słowa. – III. Kontekstowe treści słów „człowiek” i „człek”: 1. Prezentacja znaczeń; 2. Treści wspólne słów „człowiek” i „człek”; 3. Treści odrębne słów „człowiek” i „człek”. – IV. Odślanianie obrazów: 1. Użycia ironiczne i negatywne; 2. „Człek” i „człowiek” we wspólnym kontekście; 3. Konkretnie postaci. – Zakończenie. – Aneks I. Konteksty użyc słów „człowiek” i „człek” w liryce Norwida – uporządkowane według znaczeń: Człowiek: Artysta; Bóg; Byt działający; Byt sensowny; Byt wartościujący; Dziecko; Dziecko Boże; Istota „czująca”; Istota godna szacunku; Kapłan; Mówiący; Pielgrzym; Przedstawiciel ludzkości; Przewodnik; Reprezentant najlepszych cech ludzkich; Rycerz; Sługa; Szatan; „Trzcina myśląca”. – Człek: Artysta; Bóg; Byt działający; Byt sensowny; Byt wartościujący; Dziecko; Dziecko Boże; Istota „czująca”; Istota godna szacunku; Kapłan; Mówiący; Pielgrzym;

Przedstawiciel ludzkości; Przewodnik; Reprezentant najlepszych cech ludzkości; Ry-
cerz; Sługa; Szatan; „Trzcina myśląca”. – Usprawiedliwienie.

48. Cyprian Kamil Norwid. *Polskość, europejskość, uniwersalizm*. Pod red. D. Dąbrowskiej. Szczecin: Książnica Pomorska im. Stanisława Staszica 2006, 227 [1] s., il.

D. Dąbrowska: Wprowadzenie. – Polska, Europa, uniwersalizm: J. Puzynina: Jaka Polska? [nt. aktualności myśli C. Norwida nt. narodu i społeczeństwa]; M. Inglot: Obraz Polski i postać Polaka w wierszu Cypriana Norwida „Moja ojczyzna”; W. Toruń: Narodowe i uniwersalne w myśli Cypriana Kamila Norwida; K. Świegocki: Cypriana Norwida myślenie o wolności. – Konteksty i rozwiązania: W. Rzońca: Cyprian Norwid wobec wieszczów romantycznych [Z. Krasieńskiego, A. Mickiewicza, J. Słowackiego]; M. Sokulski: Cyprian Kamil Norwid wobec mesjanizmu narodowego Zygmunta Krasieńskiego; D. Pniewski: Le Sueur – francuski wzór nowego malarstwa religijnego w oczach Norwida; A. Jarzyna: „Pragnienie miejsca bez brania z przestrzeni miejsca” Norwid – Rimbaud – Rilke: przybliżenia; A. Zawiszewska: Cyprian Norwid w prasie międzywojennej [recepca twórczości poety w dziennikach i tygodnikach społeczno-kulturalnych]; P. Abriszewska: Cyprian Norwid i Zbigniew Herbert – o wspólnocie poetyckiego ideału; D. Dąbrowska: Norwid popularny [dot. obecności twórczości poety w polskiej kulturze i literaturze popularnej]; M. Bodusz: „Otwiera księgę późny wnuk” – Adama Czerniawskiego i Bolesława Taborskiego dialogi z Norwidem; M. Lutomiński: Norwid żywy, czyli recepcja poety na łamach „Wiadomości” z lat 1946-1966 [wyd. Londyn]; P. Gehrisch: Das Blitzen zwischen verschiedenen Wahrnehmungswelten. Erfahrungen mit Übersetzungen poetischer Texte Cyprian Kamil Norwids = Iskrzenie między różnymi światami postrzegania. Doświadczenie z przekładami tekstów poetyckich Cypriana Kamila Norwida [tekst równoległy w jęz. niem. i pol.]. – Norwid w szkole: S. Osiński: „Jak ludzkość, jak historia, jak społeczność...” – Jak przedstawiać Norwida w dzisiejszej szkole; M. Majzel: (Od)trudnić poezję Cypriana Kamila Norwida w szkole; A. Parchimowicz: Oswajanie z Norwidem, czyli kilka metodycznych propozycji dla nauczycieli; K. Tkaczyk: Interpretacja myśli Cypriana Kamila Norwida: „Unicestwić żadnego narodu nikt nie podoła bez współdziałania obywateli tegoż narodu, i to nie bez współdziałania przypadkowego, częściowego, nominalnego, ale bez współdziałania starannego” w kontekście współczesności [praca uczennicy II LO im. C.K. Norwida w Krasnymstawie].

49. Cyprian Norwid w nowej szkole. Pod red. R. Doktora. Lublin 2004.

Rec. Jarzyna A.: Taki to Mistrz... O Norwidzie głosy zebrane. *Polonistyka* 2007 nr 2 s. 62-64.

50. Cyprian Norwid w nowej szkole. Pod red. R. Doktora. Wyd. 2 popr. Lublin 2005.

Rec.: Polanowski T.: Norwid w szkole. *Przegląd Powszechny* 2006 nr 6 s. 152-154.

51. Dudzik G., Kapaon J.: Tu się poznali rodzice Norwida. Rzeczpospolita Norwidowska. Strachówka, Sulejów = Where Norwid's parents met. Norwid's Country. Strachówka. Sulejów = Ici ont firent leur connaissance les parents de Norwid. La République de Norwid. Strachówka. Sulejów = Zdes' poznakomilis' roditeli Norvida. Respublika Norvidovskaja. Strachuvka. Sulejov. [Zielonka]: Stowarzyszenie „Porozumienie dla Zielonki” 2007, 67 s., fot., portr.

[Tekst równoległy w jęz. pol., ang., franc. i ros.]. – Od autorów; Wielka historia Strachówki [z drzewem genealogicznym rodziny C. Norwida]; Rzeczpospolita Norwidowska. Tu się poznali rodzice Norwida: Strachówka, Sulejów; Trasa norwidowska w powiecie wołomińskim: Strachówka, Sulejów, Postoliska, Wólka Kozłowska, Dąbrówka, Laskowo-Głuchy; Lokalne wydarzenia norwidowskie: W korowodzie weselnym rodziców Cypriana Norwida [nt. organizowania corocznie od 2005 r. imprezy – orszaku weselnego przejeżdżającego ze Strachówki do kościoła w Sulejowie i biesiady weselnej w Sulejowie na pamiątkę ślubu L. Zdzieborskiej z J. Norwidem]; Lokalna bibliografia o Cyprianie Norwidzie. – [Zawiera także fragm. wiersza C. Norwida „Moja ojczyzna i jego przekłady: „My country”, tłum. A. Czerniawski, „Moja Otčizna”, tłum. S. Svjackij].

- 52*. Gomulicki J.W.: Sędzia Rybiński, bohater procesu o Norwida. Przygotował do druku R. Nowoszewski. Warszawa: Ereni 2002, 32 s.

[Pierwodruk pt. „Sędzia Stanisław Rybiński – nieznaný bohater norwidowskiego procesu Zenona Przesmyckiego z Tadeuszem Pinim. 1934-1938” ukazał się w miesięczniku *Palestra. Pismo Adwokatury Polskiej* 2002 nr 3/4 s. 138-158; dot. procesu sądowego Z. Przesmyckiego z T. Pinim o naruszenie praw autorskich przy wydaniu przez T. Piniego „Dzieł” C. Norwida (Warszawa 1934) i udziału w procesie sędziego S. Rybińskiego oraz relacji o tym wydarzeniu w „Pitavalu warszawskim” O. Missummy; zawiera list S. Rybińskiego do O. Missummy (z 1 X 1960) i J.W. Gomulickiego (z 9 VI 1967 oraz niewysłany z 7 VII 1967) oraz list O. Missummy do S. Rybińskiego (z 19 III 1967)].

53. Grodzicka J.: Cyprian Norwid. VII Konkurs wiedzy o Francji zorganizowany przez Éditions Casimir-le-Grand à Paris i Fundację Kultury i Przyjaźni Polsko-Francuskiej imienia Stefana i Krystyny du Château w Hrubieszowie. [Paryż]: Éditions Casimir-le-Grand 2007, 53 s., il.

[Praca uczennicy III klasy gimnazjum w Hrubieszowie]. – J. Dąbrowska: Wstęp. – I. Wstęp. II. Biografia: 1. Dzieciństwo i dojrzewanie; 2. Młodość na emigracji; 3. Francja – druga ojczyzna; 4. W Zakładzie św. Kazimierza. III. Twórczość i interpretacje: 1. „Cedr nie ogrodzy...” – charakterystyka pisarstwa; 2. Vade-mecum; 3. Promethidion; 4. Bransoletka; 5. Pierścień Wielkiej-Damy. IV. Zakończenie. – Album: Cyprian w oczach innych – podobizny; Autoportrety [Autoportret „z bródką Mefista”, Autoportret „ze skrzyżowanymi rękami”, Norwid „ipse ipsum”, Autoportret „en face”, Norwid „biblijny”, Autoportret „sygnetowy”]; Rodzina i przyjaciele [fotografie i portrety osób: Paulina z Norwidów Suska, K. Norwid, Maria z Norwidów Łempicka, A. Waga, A. Czajkowski, A. Zaleski, M. Kalergis, J.B. Zaleski, M. Czartoryska, W. Bentkowski, T. Lenartowicz, A. Jełowicki, B. Zaleski, Z. Węgierska, M. Sadowska]; Szkice [Studium rąk (ok. 1844), Prasa polska (ok. 1865), „Jankiel” (1848), Ilustracja do „Irydiona” (1850), „Chrystus i Barabasz” (1856); Frontospis dwóch poematów Teofila Lenartowicza (1860); Zdjęcie z krzyża (1857); Głowa Chrystusa (1863), Panienska]; Rysunki [Chłop mazowiecki, Kościółek na Litwie (1870), „Zagadka”]; Pierwsze wydania dzieł. – Streszczenie; Le résumé.

54. Inglot M.: Drogami pielgrzyma. Studia i artykuły o twórczości „czwartego wieszca”. Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL. Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL 2007, 445, [3] s. (Studia Norwidiana: Biblioteka) (Studia i Monografie / Towarzystwo Naukowe KUL, 12).

[Artykuły zamieszczone w zbiorze ukazały się drukiem w l. 1980-2004]. Słowa wstępu. – Dramatyczna funkcja pojęcia „całość” w utworach scenicznych Norwida („Tyrtej – Za kulisami”, „Kleopatra i Cezar”, „Pierścień Wielkiej Damy”); Epistolarny portret Cypriana Norwida; Idea słowiańska i postać Słowianina w twórczości Cypriana Norwida; Norwid wobec koncepcji trzech wieszczów [A. Mickiewicza, J. Słowackiego, Z. Krasińskiego]; Norwid wobec powieści jako literatury popularnej swoich czasów; Norwida chrześcijańska reinterpretacja legendy o Wandzie na tle polskiego dramatu pierwszej połowy XIX wieku [„Wanda”]; Norwidowska Europa; Norwidowski pogrom arkadyjskiego mitu; Norwidowska wizja patriotyzmu polskiego (ze szczególnym uwzględnieniem poematu „Promethidion”); „Tyrteusz” Teofila Lenartowicza i „Tyrtej” Cypriana Norwida na tle powstańczych motywów pieśni patriotycznej okresu zaborów; Krajowe konteksty Norwidowego „Kółka”; Nad artykułem Cypriana Norwida w kontekście myśli historiozoficznej Augusta Cieszkowskiego i Zygmunta Krasińskiego; Cypriana Norwida „W pamiętniku L.A. Improwizacja” na tle wierszy sztambuchowych okresu romantyzmu [z utworem]; Mieczysława Jastruna lwowskie spotkania z Norwidem (1939-1941) [nt. recepcji twórczości C. Norwida przez M. Jastruna]; Norwid we współczesnej kulturze polskiej; Badania nad życiem

i twórczością Cypriana Norwida w latach 1990-2002; Norwid czytany dzisiaj; Zjawisko Norwid (W hołdzie Juliuszowi W. Gomulickiemu); Aktualność Norwida.

55. Inglot M.: *Romantyczne konteksty twórczości Witolda Gombrowicza*. Katowice: Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych, Agencja Artystyczna Para 2006, 241 s. (Literaturoznawstwo / Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach, 5).

[Zawiera m.in.:] Norwid i Gombrowicz: 1. Uwagi ogólne; 2. Nad wątkami biografii i autobiografii; 3. Dylematy emigracyjnego losu; 4. Wizje misji poetyckiej; 5. Norwid i Gombrowicz w kontekście modeli kultury polskiej i jej ideowych uwarunkowań; 6. Dylematy i koncepcje formy; 7. Światopogląd omawianych pisarzy: gnoseologia i dylematy prawdy; 8. Antropologia porównywanych twórców: I. Człowiek Norwida. II. Człowiek Gombrowicza; 9. Koncepcje twórczości literackiej: I. Norwidowska koncepcja twórczości literackiej. II. Gombrowiczowska wizja twórczości literackiej; 10. Spór z zaściankowością kultury polskiej; 11. Dylematy ludowości: I. Norwid. II. Gombrowicz; 12. Norwida i Gombrowicza spotkania z Dantem: I. Norwid a Dante. II. Dante Gombrowicza; 13. W kręgu autorefleksji nad krytyką: I. Norwid. II. Gombrowicz; 14. Zakończenie.

56. Kapusta A.: *Mitologie twarzy. Cyprian Norwid i Stanisław Wyspiański. Próba komparatystyki mitu*. Kraków: Collegium Columbinum 2007, 251 s. (Biblioteka Tradycji, 62).

Wprowadzenie. – Część I. „Dwie twarze Losu”. Szkice mitograficzne: I. Cyprian Norwid i Stanisław Wyspiański – dystych mitobiograficzny; II. „Wanda”, „Krakus” i „Krak” – studium twarzy [dot. utworów C. Norwida „Wanda”, „Krakus” oraz „Legendy” S. Wyspiańskiego]. – Część II. „Twarze i oblicza”. Studium mitograficzne: I. Od pisma do utekstowienia. Cyprian Norwid i Stanisław Wyspiański o czytaniu twarzy [m.in. dot. utworów C. Norwida: „Bliscy”, „Pismo”, „Pożegnanie”, „Sen”, „Auto-da fé”, „Quidam”, „Kleopatra i Cezar”]; II. Oblicze bóstwa. O poetyckich werbalizacjach „numinosu” [dot. dramatów C. Norwida „Kleopatra i Cezar” i S. Wyspiańskiego „Achilles”]. – Część III. „Oblicza rozpoznane – oblicza rozpoznać”. Dwa eseje – dwa spojrzenia: I. Oblicze Assunty. Cypriana Norwida spojrzenie na „hortus conclusus” [„Assunta (czyli spojrzenie)”]; II. Oblicze Króla. „Bolesław Śmiały” Stanisława Wyspiańskiego jako mit memoryczny. – Zakończenie.

57. Kasperski E.: *Dyskursy romantyków. Norwid i inni*. Warszawa 2003.

Rec.: Lyszczyna J. Zob. poz. 66.

58. Kuik-Kalinowska A.: Cypriana Norwida „Czarne kwiaty” i „Białe kwiaty”. Konteksty, poetyka, idee. Słupsk 2002.

Rec.: Dąbrowicz E.: „...Trzeba więc, aby młoda szkoła polska baczna była...”. *Studia Norwidiana* 2005 t. 22/23; polem.: Kuik-Kalinowska A. Zob. poz. 66; cd. polem.: Dąbrowicz E. Zob. poz. 66.

59. Nieukerken A. van: Perspektywiczność sacrum. Szkice o Norwidowskim romantyzmie. Fundacja „Centrum Międzynarodowych Badań Polonistycznych”. Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN Wydawnictwo 2007, 395 s. (Badania Polonistyczne za Granicą, 17).

Wprowadzenie. Norwid – religia i perspektywizm w epoce romantyzmu. – I. Człowiek Norwida – perspektywizm i historia święta „hic et nunc”; II. Osobowość a anonimowość w przypowieści o „rzymskim bruku” [„Quidam”]; III. „Assunta” a poetyka metafizycznych gestów w świecie „martwych formuł”; IV. Niewola czasu a wyzwalająca „historia święta”; V. „Piszę na Babilon / do Jeruzalem” – Polski romantyzm: poezja synów osieroconych; VI. Sumary.

60. Norwid a chrześcijaństwo. Red. J. Fert, P. Chlebowski. Lublin 2002.

Rec.: Pyczek W. Zob. poz. 66.

61. Norwid z perspektywy początku XXI wieku. Pod red. J. Rohozińskiego. Pułtusk 2003.

Rec.: Stanisław M. Zob. poz. 66.

- 62*. Obywatel Norwid. Konferencja naukowa. Łochów, 24-26 kwietnia 2003 r. Materiały. Zebrała i zredagowała M. Szeja. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Łochowie, Burmistrz Miasta i Gminy Łochów, Powiatowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Węgrowie. Łochów: Oficyna Wydawniczo-Poligraficzna „Adam” 2005, 154 s., fot.

Obywatel Norwid. Program konferencji; List biskupa Antoniego Dydycza [do uczestników konferencji]; M. Szeja: Dlaczego w Łochowie?; Z. Dambek: Norwid i jego rodzina na Mazowszu (Garść szczegółów); J. Królik: Trzech wielkich romantyków mazowieckich. Zygmunt Krasiński, Fryderyk Chopin i Cyprian Kamil Norwid; Z. Trojanowiczowa: Obywatel Cyprian Norwid [zmieniona i poszerzona wersja artykułu opublikowanego w ks.: Norwid bezdomny. W 180. rocznicę urodzin poety. Pod red. J. Kopsińskiego. Warszawa 2002]; W. Toruń: Norwid – w kwestii polskiej. Kilka uwag; A. Melbechowska-Luty: Sztukmistrz [artykuł opublikowany w ks.: Nor-

- wid. Prorok niechciany. Warszawa 2001]; E. Chlebowska: Ipse ipsum? – o dwu rysunkach i jednym autoportrecie Cypriana Norwida [„Norwid biblijny” (ok. 1880), „Autoportret sygnetowy” (ok. 1882), „Autoportret z piórem (1846-1847)”; z fot. wymienionych prac oraz: Norwid „en face” (1977), [Głowa starca] (1880), [Głowa starca] (1882), „Norwid z papierosem” (1846-1847) i kartkami ze szkicownika (1846-1847)]; M. Stanisław: Dlaczego Norwid opatrywał swoje utwory przedmowami?; A. Merdas: Współzależność myśli poety Norwida i papieża Jana Pawła II; J.Z. LiCHAŃSKI: Cyprian Norwid, „W Weronie”. Próba nowego odczytania [z wierszem]; P. Chlebowski: O jednym drobnym wierszu Cypriana Norwida [„Ale TY, Jeden-dobry i Jedyny”]; W. Pałys: Chrześcijański wizerunek człowieka w misteriach Cypriana Norwida [dot. utworów: „Krakus” i „Wanda”]; T. Korpysz: Onomastyczna zagadka Norwida [nt. postaci Magdaleny Tomir z „Pierścienia Wielkiej-Damy”, próba odczytania znaczenia jej nazwiska]; E. Lijewska: Norwid w Domu św. Kazimierza; B. Stettner-Stefańska: Intruz Norwid. Komunikat [dot. braku możliwości właściwego uhonorowania pamięci C. Norwida w Zakładzie św. Kazimierza w Paryżu i dworku rodzinnym Norwidów w Głuchach]; Podziękowania dla grona osób i instytucji, które wsparły organizację konferencji].
63. Poeta i sztukmistrz. O twórczości poetyckiej i artystycznej Norwida. Red. P. Chlebowski. Towarzystwo Naukowe KUL. Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL. Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL 2007, 370 s. (Studia Norwidiana: Biblioteka) (Studia i Monografie / Towarzystwo Naukowe KUL, 13).
- P. Ch. [P. Chlebowski]: Wprowadzenie; T. Skubalanka: Kategoria ruchu w poezji i malarstwie (na przykładzie poezji Norwida); J. Rudnicka: Wieloaspektowość zainteresowania Norwida sztuką. Kalendarium; A. Dunajski: Ikonografia religijna w literackich aluzjach Norwida [m.in. dot. wierszy „Na pomnik grobowy św. Stanisława Kostki”, „Legenda”]; E. Kasperski: Słowne obrazy Norwida. Szkic z poetyki komparatystycznej; S. Rzepczyński: Plastyczna figuratywność przedstawienia postaci w „Czarnych kwiatach”. O myśleniu alegorycznym i symbolicznym; M. Kuziak: Motyw plastyczny w „Vade-mecum” Norwida. Rekonesans [z wierszem „Nerwy”]; D. Plucińska: Norwida gra z odbiorcą – „Klary Nagnioszewskiej samobójstwo”; E. Dąbrowicz: Profile Norwida; E. Chlebowska: Ipse ipsum? O dwu rysunkach i jednym autoportrecie Cypriana Norwida [dot. szkiców „Norwid biblijny”, „Autoportret sygnetowy”, „Autoportret z piórem”; z fot. omawianych rysunków]; B. Kuczera-Chachulska: „Myśl wieczna” i artysta w „Arcymistrzu” Mickiewicza i [Powiedz im, że duch odbrzmiał myśli wiecznej] C. Norwida [z utworami]; A. Brajerska-Mazur: Aspekty malarskie wiersza „W Weronie” w przekładzie na język angielski [z utworem oraz tłum.: W. Kirkconella „In Verona”, L. Gay-Tiffit „Verona”, T. Karpowicza „In Verona”]; T. Korpysz: Cyprian Norwid – „poeta definicji”. Kilka problemów teoretycznych; W. Mikucki: „Nigdy podobnego nie widziałem krucyfiksu...” Próba odczytania symboliki Norwidowego krzyża bez wizerunku Chrystusa; D. Kalinowski: „Fotografy” epistolarne Norwida; A. Kuik-Kalinowska: Norwid artysta światła.

64. Rzońca W.: *Norwid a romantyzm polski*. Warszawa 2005.

Rec.: Halkiewicz-Sojak G. O Norwidzie po raz trzeci. *Przegląd Humanistyczny* 2007 nr 6 s. 113-120.

65. Sawicki S.: *Wartość – sacrum – Norwid. 2. Studia i szkice aksjologiczno-literackie*. Lublin: Wydawnictwo KUL 2007, 277 s. (Literatura w Kręgu Wartości).

[Zawiera m.in.:] Norwid – od strony prawników [nt. aktualności poezji C. Norwida; z wierszami „Fatum”, „Moja ojczyzna”]; Czy tylko piękno „kształtem jest miłości”? Norwid o kulturze; Norwid o nie ujawnionym wymiarze zdań [milczenie jako przemilczana, nie ujawniana zawartość zdań; dot. utworu „Milczenie”]; O słowach, które zwodzą [nt. konieczności szerokich kompetencji językowych wymaganych przy odczytywaniu twórczości C. Norwida; dot. utworów: „Pióro”, „Niewola”, „Pielgrzym”]; Czy błąd Norwida? [dot. odczytania fragm. wiersza „Stolica”]; Zbliżenia do „Promethidiona”; Czy Norwid słauił mistrza Andrzeja? O wierszu „Do A.T.” [z tekstem]; Daleko od Edenu. O wierszu Norwida „Specjalności” [z utworem]; Norwid w świetle dekonstrukcjonizmu [nt. ks.: W. Rzońca: *Norwid poeta pisma. Próba dekonstrukcji dzieła*. Warszawa 1995].

66. *Studia Norwidiana*. T. 24/25. Komitet red.: P. Chlebowski, J. Fert, Z. Łapiński, W. Okoń, J. Puzynina, S. Sawicki (red. naczelny), Z. Stefanowska, Z. Trojanowiczowa. Towarzystwo Naukowe KUL. Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL. Lublin: Towarzystwo Naukowe KUL 2006-2007, 456 s. fot.

Artykuły i szkice: P. Chlebowski: Z problematyki edytorskiej notatników i albumów Norwida [ze streszcz. w jęz. ang., tłum. T. Karłowicz]; J. Maślanka: Niektóre problemy edytorskie w dramatach Norwida [ze streszcz. w jęz. ang., tłum. T. Karłowicz]; S. Sawicki: Poematy Cypriana Norwida. Uwagi edytorskie [ze streszcz. w jęz. ang., tłum. T. Karłowicz]; I. Sławińska: O języku komedii Norwida (Próba postawienia problematyki) [ze streszcz. w jęz. ang., tłum. T. Karłowicz]. – Interpretacje: T. Korpysz, J. Puzynina: O psalmach Norwida na przykładzie „Psalmu w Hebronie” [z tekstem]. – Materiały i notatki: E. Chlebowska, P. Chlebowski: Zenon Przesmycki. Z Norwidowskiego archiwum (1). Opis „Albumu Dybowskiego” [z fot. 24 akwareli i rysunków C. Norwida zamieszczonych w wydanej na łamach *Grafiki* 1933 nr 2 s. 7-28 „Norwida antologii artystycznej”]; Zenon Przesmycki (Miriam): Szttychy, rysunki i akwarele C. Norwida w posiadaniu p. Aleksandra Dybowskiego w Paryżu rue Rottembourg 16; V. Bukowska-Wilk: „Osobliwe filtry są...” [nt. znaczenia słowa „filtr” w utworach C. Norwida „Kleopatra i Cezar”, „Notatki do »Dramatu rzymskiego«”]; B. Biela: Norwid głównym świadkiem na ślubie młodego „artysty” malarza w Neuilly [F. Lacroix w 1866; na podstawie relacji w liście do J. Kuczyńskiej z poł. VI 1866]; J. Starnawski: Ignacy Chrzanowski wobec Norwida (Pamięci Zbigniewa Je-

rzego Nowaka) [z rec. I. Chrzanowskiego książki: Z. Wasilewski: *Norwid*. Warszawa 1935 (właśc. 1934), druk. *Kurier Poznański* 1935 nr 31 s. 4, nr 33 s. 4]. – Recenzje i przeglądy: R. Doktor: *Książka o elegii polskiej w drugiej połowie XIX wieku* [B. Kuczera-Chachulska: *Przemiany form i postaw elegijnych w liryce polskiej XIX wieku*. Warszawa 2002]; W. Pyczek: *Chrześcijaństwo Norwida* [Norwid a chrześcijaństwo. Red. J. Fert, P. Chlebowski. Lublin 2002]; M. Stanisław: *Norwid u progu XXI wieku* [Norwid z perspektywy początku XXI wieku. Pod red. J. Rohozińskiego. Pułtusk 2003]; J. Lyszczyna: *Norwidowskie dyskursy* [E. Kasperski: *Dyskursy romantyków. Norwid i inni*. Warszawa 2003]; W. Kudyba: „Głosów zbieranie”. O książce Włodzimierza Torunia „Wokół Norwidowej koncepcji słowa” [Lublin 2003]; W. Okoń: „Ipse ipsum”, czyli Norwid i autoportrety [E. Chlebowska: „Ipse ipsum”. O autoportretach Cypriana Norwida. Lublin 2004]. – Polemiki i dyskusje: A. Kuik-Kalinowska: *Odpowiedź na recenzję Elżbiety Dąbrowicz „...Trzeba więc, aby młoda szkoła polska baczna była...”* [dot. książek: Cyprian Norwid „Czarne kwiaty”, „Białe kwiaty”. Wydanie krytyczne. Oprac. A. Kuik-Kalinowska. Słupsk 2002, A. Kuik-Kalinowska: *Cypriana Norwida „Czarne kwiaty” i „Białe kwiaty”*. Konteksty – poetyka – idee. Słupsk 2002, druk. *Studia Norwidiana* 2005 t. 22/23 s. 259-268]; E. Dąbrowicz: *Odpowiedź na „Odpowiedź”*. – Bibliografia: A. Żurawska-Włoszczyńska: *Bibliografia Cypriana Norwida za lata 2000-2002*; A. Brajerska-Mazur: *Bibliografia przekładów utworów Norwida na język angielski*. – Kronika: B. Kuczera-Chachulska, T. Chachulski: *Juliusz Wiktor Gomulicki i jego dzieła*; E. Chlebowska: *Profesor Andrzej Ryszkiewicz (1922-2005)*; J. Starnawski: *Jadwiga Rudnicka (1916-2006)*; W. Toruń: *Jan Gotfryd (1941-2005)*; J. Skulimowski: *Poeta i sztukmistrz (Colloquia Norwidiana VII)* [Kazimierz Dolny, 20-22 V 2003, org. Zakład Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL; sprawozdanie]; A. Kuik-Kalinowska: *Konferencja naukowa „Genologia Cypriana Norwida”* [Ustka, 20-21 XI 2003, org. Instytut Filologii Polskiej Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku; sprawozdanie]; A. Mazur: *Toruńskie sympozjum „Antyk Norwida”* [Toruń, 22-23 IV 2004, org. Instytut Literatury Polskiej Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu; sprawozdanie]; J. Trzcionka: *Sprawozdanie z konferencji „Jak czytać Norwida? Postawy badawcze, metody, weryfikacje. Colloquia Romantyczne III* [Warszawa, 15-16 XII 2005, org. Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie]; T. Korpysz: *Pięćdziesiąt lat warszawskiej Nagrody im. Cypriana Norwida*.

67. Świegocki K.: *Człowiek wobec Boga i świata w poezji. Antropologiczne motywy w twórczości Adama Mickiewicza, Cypriana Norwida, Wisławy Szymborskiej*. Warszawa: Instytut Wydawniczy „Pax” 2006, 222 [1] s.

[Zawiera m.in. rozdział:] *Cypriana Norwida człowiek jako sługa prawdy; W kontekście myśli współczesnej; Kontekst historyczny; Czym prawda nie jest; Przeciwność nauki i spekulatywnemu racjonalizmowi; W perspektywie jasności i ciemności; „Scientia” nie daje pocieszenia; O pustej aksjologicznie ciekawości i bezdrożach wiedzy dla wiedzy; Człowiek wobec systemu [szerzej nt. eseju „Milczenie”]; Wobec klasycznej definicji prawdy; Metafizyczno-religijny sens prawdy; Egzystencjalny sens*

prawdy; Prawda a miłość; Praca miłością i pięknem ulżona; Antropogenetyczna i soteriologiczna perspektywa pracy; Praca a śmierć; Dwoistym być a jednym.

Rec.: Klecel M.: Z perspektywy romantyzmu. *Przegląd Powszechny* 2007 nr 6 s. 144-147.

68. Świegocki K.: *Norwid i poeci Powstania Warszawskiego*. Warszawa: Instytut Wydawniczy „Pax” 2007, 244, [3] s.

Od autora. – Część I. 1. Prawda jako centralna kategoria światopoglądu Norwida: Uwagi wstępne; Różne rozumienia słowa „prawda”; Piękno, miłość, praca; Struktura ontologiczna świata a obiektywność prawdy; Prawda a historia i wolność; Człowieka bycie ku prawdzie; Czy Norwid był filozofem? Refleksje końcowe. 2. Cypriana Norwida koncepcja oryginalności: Uwagi wstępne; Przeciw indywidualizmowi antropocentrycznemu; Świadectwo Sokratesa i antyku; Inspiracje biblijne; W kontekście francuskim [wpływ na poglądy poety francuskiego tradycjonalizmu]; Anty-Mickiewicz [dot. opinii C. Norwida na temat „Wielkiej Improwizacji” A. Mickiewicza]; Wobec myśli współczesnej; Zakończenie. 3. Norwid wobec prawdy i mądrości: Uwagi wstępne – polskość i europejskość poety-myśliciela; Cóż to jest prawda?; W stronę mądrości serca; Uniwersalność prawdy; Cena prawdy. 4. Norwid – arystokrata czy jałmużnik? Przyczynek do filozofii społecznej Poety: Arystokrata ducha; O roli inteligencji; Wobec dobra wspólnego; „Nie ma mienia bez sumienia”; Wobec narodu; Filantropia czy sprawiedliwość? 5. Norwid – nauczyciel Narodu: Cień Wielkiej Emigracji; Przeciwno romantycznemu heroizmowi; Recepcja „późnych wnuków”; Chrześcijański światopogląd; Kim jest człowiek; Co jest naszym obowiązkiem? Blask transcendentnego piękna; Ewangeliczny i Sokratejski „praktycyzm”; Chrystocentryzm; Antropogenna siła pracy; Praca a społeczeństwo i polityka; O wolności; Motyw dziejowy; Poeta doctus. – Część II. 6. Norwid a poezja XX wieku. 7. Norwid i religijne motywy w poezji Krzysztofa Baczyńskiego: Krzyż jest życie; Wiara, nadzieja, miłość i cierpienie; Motyw śmierci; Boskie prawo i ludzki czyn; W odblasku rzeźby; Poeta chrześcijański. 8. Genealogia poległych: Pokolenie „brylantowe” [dot. poetów: W. Bojarski, T. Gajcy, Z. Stroiński]; Wobec tradycji; Wobec testamentu Norwida. 9. Poezja i czyn: Poeci-żołnierze – symbole narodu; O sztukę mocniejszą nad zło historii; Zmierzch liryki; Sztuka a idea „mocnego dobra”; Dwa głosy o poezji [W. Bojarski i A. Trzebiński]; Gajcego myśli o poezji ciąg dalszy; Miejsce Baczyńskiego; Pochwała liryki metafizycznej; Monolog Baczyńskiego – Gajcego; Wyznanie autora. 10. Norwid i my, czyli o wielkości prawdy i marności czasów – medytacje.

69. Świerkosz-Iwanowska H.: *Cyprian Norwid. Życie i twórczość. Wybrane zagadnienia = Cyprian Norwid. Leben und Werk. Ausgewählte Problematik*. Wien: Universität Wien 2006, 357 s.

Praca doktorska; promotor: B. Miązek.

- 69a. Toruń W. przy współdziale M. Busia, P. Chlebowskiego, J. Gotfryda: Bibliografia interpretacji poematów Cypriana Norwida. Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL. Rzym, Lublin: Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL 2007, 38, [1] s.

[Publikacja przygotowana z okazji IX sympozjum Colloquia Norwidiana pod hasłem „Wokół Quidama”. W 150. rocznicę powstania poematu. Rzym, 27 IV – 4 V 2007].

70. Toruń W.: Wokół Norwidowej koncepcji słowa. Lublin 2003.

Rec.: Kudyba W. Zob. poz. 66.

71. Trojanowiczowa Z., Dambek Z. przy współdziale J. Czarnomorskiej: Kalendarz życia i twórczości Cypriana Norwida. T. 1. 1821-1860. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie 2007, 799 s., [24] s. tabl., il.

72. Trojanowiczowa Z., Dambek Z., Grzeszczak I.: Kalendarz życia i twórczości Cypriana Norwida. T. 3. Aneks, bibliografia, indeksy. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie 2007, 213 s.

73. Trojanowiczowa Z., Lijewska E. przy współdziale M. Pluty: Kalendarz życia i twórczości Cypriana Norwida. T. 2. 1861-1883. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie 2007, 798 s. [24] s. tabl., il.

74. Zaniewicki Z.: Rzecz o „Quidam” Cypriana Norwida. [Wyd., oprac. i notę wydawniczą napisał P. Chlebowski]. Rzym, Lublin: Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL; Kielce: [Wydawnictwo Cedro i Synowie] 2007, 219 [1] s., il.

[Wydano w 150. rocznicę powstania poematu „Quidam” i z okazji Sympozjum Colloquia Norwidiana IX: Wokół poematu „Quidam”, Rzym 27 kwietnia – 4 maja 2007; rozprawa doktorska Z. Zaniewickiego napisana pod kierunkiem J. Ujejskiego na Uniwersytecie Józefa Piłsudskiego, obroniona 18 VI 1939]. – Wstęp: Wygnanie z wygnania; Ameryka; Odyseja rękopisów poematu; W ogniu krytyki; Stan badań; Materiały historyczne; Nota o tekście. – Treść ideowa: Wprowadzenie; Chrześcijanizm – Żydzi – Grecy – Rzymianie; Człowiek i wiara; Historia – Naród – Społeczność; Sztuka. – Architektura: Wprowadzenie; Architektura kompozycji; Architektura scen; Architektura myśli. – Plastyka: Wprowadzenie; Plastyka postaci; Plastyka obrazów; Plastyka języka. – Muzyka: Wprowadzenie; Muzyka scen; Gra intonacyj retorycznych; Materiał dźwiękowy. – Zakończenie.

Artykuły, rozprawy, szkice,
eseje zamieszczone w księgach zbiorowych,
książkach autorskich, czasopiśmie

75. Amborska-Głowacka D.: Wiersz „W Weronie” Cypriana Kamila Norwida w oglądzie hermeneutycznym. *Edukacja Humanistyczna* (Zielona Góra) 2006 t. 4 s. 69-75.
76. Antoniuk M.: Czułość bywa jak... Bezsilność wobec czułości – Norwid, Wyspiański, Herbert, Miłosz. [W ks.:] Zmysł wzroku, zmysł sztuki. Prywatna historia sztuki Zbigniewa Herberta. Cz. 2. Materiały z Warsztatów Herbertowskich w Oborach (jesień 2005). Pod red. J.M. Ruszara. Lublin 2006 s. 165-175.
- Zawiera m.in. interpretację wiersza „Czułość” C. Norwida.
77. Baranowska M., Baranowski T.: Archeology as the pre-text for poetry. The loneliness of ancient deities or on the side of a showcase. Tłum. S. Twardo. *Archaeologia Polona* 2006 vol. 44 s. 255-263.
- Dot. m.in. poematu „Epimenides”.
78. Bąk M.: Spotkania w drodze. Porównanie kompozycji utworów „Cisza leśna” Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej i „Fatum” Cypriana Norwida. [W ks.:] Interpretacje porównawcze. Przewodnik dla licealistów. Red. K. Ziębik, B. Żmichowska, współpraca red. I. Radziejowska. Warszawa 2006 s. 68-74.
- Z wierszem „Fatum”.
79. Bodusz M.: „Odpowiednie dać rzeczy słowo”, czyli Cyprian Kamil Norwid we współczesnej polszczyźnie literackiej. *Prace Filologiczne* 2007 t. 52 s. 23-29.
- Nt. nawiązań do „Ogólników” C. Norwida w tekstach: „Odpowiednie dać rzeczy słowo” T. Różewicza, „Full wypas” R. Krynickiego.

80. Bodusz M.: „Tęsknię do tego kraju [...], gdzie grzechem jest popsuć bocianom gniazdo” – cytat z Norwida w poetyckiej wypowiedzi Jacka Podsiadły. *Kwartalnik Opolski* 2007 nr 1 s. 59-71.
- Znaczenie cytatu z „Mojej piosnki [II]” C. Norwida w wierszu J. Podsiadły „Atakowany o północy”; z wierszem J. Podsiadły.
81. Bogusz Ewa: Cyprian Kamil Norwid. [W ks.: id.]: Literatura. Niezbędnik licealisty. Cz. 1. Rzeszów 2007 s. 232-235.
82. Boguszewska J.: Powiat wołomiński – rodzinne strony Cypriana Norwida. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 13-14.
- Ze streszcz. w jęz. ang., s. 507.
83. Bojko P.: O wierszu Cypriana Kamila Norwida: „Czemu nie w chórze?”. *Studia Słowianoznawcze* 2006 t. 6 s. 69-88.
- Z utworem.
84. Borys S.: „Norwid na motocyklu”. *Odra* 2006 nr 9 s. 51-52.
- Wywiad nt. znajomości z T. Karpowiczem i wspólnej promocji twórczości C. Norwida w Chicago z uwzględnieniem działalności Norwid Society przy University of Illinois w Chicago.
85. Boy-Żeleński T.: Pierścień wielkiej damy. [W ks.: id.]: W perspektywie czasu. Warszawa 2006 s. 185-190.
86. Brajerska-Mazur A.: O przekładzie na język angielski wierszy Norwida „Śmierć”, „Do zesłej...”, „Finis”. *Pamiętnik Literacki* 2006 z. 4 s. 229-237.
- Z wierszami C. Norwida i ich przekładami: „Death”, tłum. A. Brajerska-Mazur; „To a deceased (On a tombstone)”, tłum. A. Czerniawski; „To a deceased... (on her tombstone)”, tłum. A. Brajerska-Mazur; „Finis”, tłum. A. Brajerska-Mazur.
87. Braun K.: „Kleopatra i Cezar” Cypriana Norwida wobec historii i współczesności. *Ethos* 2007 nr 1/2 s. 161-180.
- Ze streszcz. w jęz. ang., s. 452-453.

-
88. Braun K.: „Kleopatra i Cezar” Cypriana Norwida wobec historii i współczesności. *Rocznik Polskiego Towarzystwa Naukowego na Obczyźnie* 2004/2005 wyd. 2006 s. 121-161.
- 89*. Braun K.: Norwidowa część w „całości” Jana Pawła II. *Ethos* 2004 nr 3/4 s. 344-354.
- Nt. śladów twórczości C. Norwida w dziele papieża Jana Pawła II; ze streszcz. w jęz. ang., s. 541-542.
90. Bujnowska A.: Droga do Florencji. [W ks.: id.]: Życie codzienne pogrobowców romantyzmu. (Teofil Lenartowicz i jego korespondenci). Pułtusk 2006, s. 25-59.
- M.in. nt. znajomości C. Norwida z T. Lenartowiczem.
91. Burdziej B.: Wyjazd Cypriana Norwida do Ameryki w świetle listu Franciszka Olaya do ks. Piotra Semeneni. [W ks.:] Przez dwa stulecia. In memoriał Artur Hutnikiewicz. Pod red. J. Kryszaka i H. Ratusznej. Toruń 2006 s. 15-28.
- Z listem F. Olaya do P. Semeneni z 23 XII 1852 r.
92. Cammy J., Figlerowicz M.: Translating History into Art. The Influences of Cyprian Kamil Norwid in Abraham Sutzkever’s Poetry. *Prooftexts. A journal of Jewish literary history* 2007 vol. 27 nr 3 s. 427-473.
93. Chlebowska E.: Cypriana Norwida „Christiani ad leones” – w stronę ikonograficznych i semantycznych poszukiwań. *Roczniki Humanistyczne* 2007 t. 55 z. 4 s. 167-182.
- Ze streszcz. w jęz. ang., tłum. J. Kłós.
- 93a. Chlebowski P.: Norwid Niemena. *Jazz Forum* 2006 nr 10/11 s. 56-60.
94. Chlebowski P.: Śmierć na Placu Przedajnym. Uwag kilka o pieśni XXIV poematu „Quidam” (Profesorowi Stefanowi Sawickiemu z wdzięcznością). *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 41-62.

95. Cieśla-Korytowska M.: Od autobiografii do... w „Czarnych” i „Białych kwiatach”. *Prace Komisji Filologicznej* (Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk) 2007 t. 49 s. 263-276.
96. Cieślak S.: Duchowość Cypriana Kamila Norwida (1821-1883) w listach wybranych. *Lignum Vitae* 2007 t. 8 s. 407-524.
97. Ciołek A.: O wyznacznikach spójności w korespondencji Cypriana Kamila Norwida. *Radzyński Rocznik Humanistyczny* 2007 t. 5 s. 216-225.
98. Cybulska D.: Motywy chrześcijańskie ukazane w wybranych utworach Norwida. *Język, Szkoła, Religia* 2006 t. 2 s. 77-87.
Materiały z II konferencji poświęconej badaniom języka religijnego w Pelplinie, IV 2006.
- 99*. Cyprian Norwid. [W ks.:] Pisarze i poeci. [Red.: G. Luterek, M. Potocka]. Poznań 2005 s. 22-23.
100. Cywiński B.: Norwid, czyli przewyciężenie romantyzmu. [W ks.: id.]: Baśń niepodległa czyli W stronę politologii kultury. Wykłady witebskie. Warszawa 2006 s. 125-127.
101. Czerwińska R.: Refleksje Cypriana Norwida i Karola Wojtyły o miłości małżeńskiej. [W ks.:] Karol Wojtyła – poeta. Pod red. naukową J. Głazewskiego i W. Sadowskiego. Warszawa 2006 s. 140-149.
102. Dambek Z.: Legenda Sobieskich w biografii Norwida. *Prace Komisji Filologicznej* (Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk) 2007 t. 49 s. 287-296.
Nt. wątku pokrewieństwa rodziny matki poety L. Zdzieborskiej z Janem III Sobieskim i rodziną Sobieskich.
103. Dambek Z.: Norwid i Chińczycy. [W ks.:] O historyczności. Pod red. K. Meller i K. Trybusia. Poznań 2006 s. 269-277.
Nt. zainteresowania C. Norwida Chinami; dot. korespondencji poety z kuzynem M. Kleczkowskim.

104. Dąbrowicz E.: Katakumby: Józef Ignacy Kraszewski – Zygmunt Krasiński – Cyprian Norwid. *Prace Komisji Filologicznej* (Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk) 2006 t. 47 s. 85-96.
Motyw katakumb m.in. w twórczości C. Norwida.
105. Delaperrière M.: Norwid i Baudelaire: zbliżenie przez sztukę. [W ks.:] *Od tematu do rematu. Przechadzki z Balcerzanem*. Red. T. Mizerkiewicz, A. Stankowska. Poznań 2007 s. 283-296.
Nt. poglądów na sztukę Ch. Baudelaire'a i C. Norwida.
106. Fabianowski A.: Cyprian Kamil: estetyka i etyka. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 67-78.
Ze streszcz. w jęz. ang., s. 508.
107. Fert J.: Norwid i Czechowicz. Poszukiwanie „czystego tonu”. *Ethos* 2006 nr 1/2 s. 231-247.
Nt. związku poezji i muzyki w twórczości C. Norwida i J. Czechowicza; dot. m.in. wiersza „Fortepian Szopena”; ze streszcz. w jęz. ang., s. 407.
108. Fert J.: Norwidowski ogród (teologiczna ekologia). [W ks.:] *Literatura, historia, dziedzictwo. Prace ofiarowane profesor Teresie Kostkiewiczowej*. Pod red. T. Chachulskiego i A. Grześkowiak-Krwawicz. Warszawa 2006 s. 496-504.
Dot. kosmologiczno-afirmatywnego i naturalistyczno-krytycznego wątku w poezji C. Norwida.
- 109*. Fert J.: Norwidowski ogród (w świetle paraboli). [W ks.:] *Obraz i przyroda. Materiały z konferencji „Obraz i przyroda”, Katolicki Uniwersytet Lubelski, 6-8 października 2003*. Red. M.U. Mazurczak, J. Patyra, M. Żak. Lublin 2005 s. 79-89.
Ze streszcz. w jęz. franc.
- 110*. Fieguth R.: *Die Gesellschaft ein Lied. Cyprian Norwid's Weg von den sozial poetischen Gedichtzyklen zu „Vade-mecum”*. [W ks.:] *Die Architektur der Wolken. Zyklisierung in der europäischen Lyrik des 19. Jahrhunderts*. [Red.] R. Fieguth, A. Martini. Bern 2005 s. 265-279.

- 111*. Fieguth R.: Norwid's „Vade-mecum” (1865/66) und sein europäisches Umfeld: Dante, Hugo, Baudelaire. [W ks.:] Die Architektur der Wolken. Zyklisierung in der europäischen Lyrik des 19. Jahrhunderts. [Red.] R. Fieguth, A. Martini. Bern 2005 s. 281-305.
112. Fieguth R.: Przemiany podmiotu cyklicznego od Mickiewicza do Norwida. *Prace Komisji Filologicznej* (Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk) 2007 t. 49 s. 17-26.
113. Gadamska-Serafin R.: Norwidowa teologia dziecka. *Zeszyty Naukowe PWSZ* [Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Grodka w Sanoku] 2006 nr 3 s. 89-102.
Ze streszcz. w jęz. ang.
114. Gadamska-Serafin R.: „Norwidowski personalizm”. Cz. 1. *Zeszyty Naukowe PWSZ* [Państwowa Wyższa Szkoła im. Jana Grodka w Sanoku] 2007 nr 4 s. 99-114.
Ze streszcz. w jęz. ang.
115. Głowiński M.: Norwid i Jacobson (O granicach lingwistycznej analizy poezji). [W ks.: id.]: Monolog wewnętrzny Telimeny i inne szkice. Kraków 2007 s. 147-156.
116. Grabińska T.: Relacja „natura – kultura” wobec relacji „kobieta – mężczyzna” w „Emancypacji kobiet” Cypriana Kamila Norwida. *Roczniki Naukowe* (Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu) 2007 nr 13 s. 45-53.
117. Gutkowska K.: Różewicz i Norwid. *Śląsk* 2007 nr 4 s. 40-44.
Nt. wpływu C. Norwida na twórczość T. Różewicza; z fot. prac plastycznych C. Norwida: „Chrystus i Barabasz”, „Modlące się dziecko”.
118. Halkiewicz-Sojak G.: „Apokaliptyczne” wiersze Cypriana Norwida. [W ks.:] Apokalipsa. Symbolika – tradycja – egzegeza. T. 2. Praca pod red. K. Korotkicha i J. Ławskiego. Białystok 2007 s. 295-309.
Nt. nawiązań do „Apokalipsy” w twórczości C. Norwida; dot. utworów: „List”, „Dedykacja” poprzedzająca szkic „O sztuce (dla Polaków), „Socjalizm”; z wierszami.

119. Halkiewicz-Sojak G.: Rapsod i rapsodyczność w dykcji poetyckiej i refleksji Cypriana Norwida i Karola Wojtyły. [W ks.:] Karol Wojtyła – poeta. Pod red. naukową J. Głazewskiego i W. Sadowskiego. Warszawa 2006 s. 135-140.
- 120*. Ingot M.: Badania nad życiem i twórczością Cypriana Norwida w latach 1990-2002. [W ks.:] Z warsztatów badawczych historyków literatury polskiej. Pod red. K. Bilińskiego. Wrocław 2004 s. 81-100.
121. Ingot M.: Francja Norwida. [W ks.:] Literatura, historia, dziedzictwo. Prace ofiarowane profesor Teresie Kostkiewiczowej. Pod red. T. Chachulskiego i A. Grześkowiak-Krwawicz. Warszawa 2006 s. 505-518.
- Nt. poglądów C. Norwida na Paryż i Francję.
122. Jakobson R.: „Gefühl” von Cyprian Norwid. [Tłum.] S. Grzebińska, A. Auguścik, I. Mendoza. [W ks.: id.]: Poesie der Grammatik und Grammatik der Poesie. Sämtliche Gedichtanalysen. Kommentierte deutsche Ausgabe. Band 2. Analysen zur Lyrik von der Romantik bis zur Moderne. [Oprac.] H. Birus, S. Donat. Berlin, New York 2007 s. 375-394.
- Z koment.: I. Mendoza, M. Zemła; z wierszem, tekst równoległy w jęz. pol. i niem.: Czulość = Gefühl.
123. Jakobson R.: „Vergangenheit” von Cyprian Norwid. [Tłum.] S. Grzebińska, A. Auguścik, I. Mendoza. [W ks.: id.]: Poesie der Grammatik und Grammatik der Poesie. Sämtliche Gedichtanalysen. Kommentierte deutsche Ausgabe. Band 2. Analysen zur Lyrik von der Romantik bis zur Moderne. [Oprac.] H. Birus, S. Donat. Berlin, New York 2007 s. 355-374.
- Z koment.: I. Mendoza, M. Zemła; z wierszem, tekst równoległy w jęz. pol. i niem.: Przeszłość = Vergangenheit.
124. Janus-Nasiadek L.: Sposób wykorzystania motywów biblijnych w poezji Norwida. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 79-129.
- Ze streszcz. w jęz. ang., s. 508.

125. Jarząbek D.: „Ach, bal więc bal!” – polifoniczność w „Za kulisami” Norwida i „Operetce” Gombrowicza. *Przestrzenie Teorii* 2007 nr 7 s. 265-287.
Ze streszcz. w jęz. ang.
126. Jarzyna A.: Zostaje Nic? Różewicz czyta Norwida. *Kresy* 2007 nr 4 s. 94-101.
Nt. recepcji twórczości C. Norwida przez T. Różewicza; z wierszem T. Różewicza „Taki to Mistrz” poświęconym poecie.
- 127*. Jaworska K.: Cyprian Kamil Norwid (Il romanticismo dopo l'insurrezione). [W ks.:] *Storia della letteratura polacca*. [Red. i wstęp:] L. Marinelli. Torino 2004 s. 248-255.
Nt. twórczości C. Norwida.
128. Jokiel I.: Cyprian Norwid „...i rozmawiałem z nim do zachodu słońca...”. [W ks.: id.]: *Lornety i kapota. Studia o Mickiewiczu*. Opole 2006 s. 111-130.
Nt. znajomości C. Norwida z A. Mickiewiczem.
129. Junkiert M.: „Epimenides” Cypriana Norwida a ciągłość kultury greckiej. [W ks.:] *Filhellenizm w Polsce. Rekonesans*. Pod red. M. Borowskiej, M. Kalinowskiej, J. Ławskiego i K. Tomaszuk. Warszawa 2007 s. 284-296.
Ze streszcz. w jęz. ang. i greckim; z fot. akwareli C. Norwida „Widok Akropolu”, s. [337].
130. Kalinowska M.: Romantyczni Spartanie i Majnoci. W kręgu filhellenizmu wielkich romantyków polskich. *Rekonesans*. [W ks.:] *Filhellenizm w Polsce. Rekonesans*. Pod red. M. Borowskiej, M. Kalinowskiej, J. Ławskiego i K. Tomaszuk. Warszawa 2007 s. 202-226.
M.in. dot. obrazu Sparty w „Tyrtēju” i „Za kulisami” C. Norwida; ze streszcz. w jęz. ang. i greckim.

131. Kalinowski D.: Humoreska, komiks czy gest artystyczny? Wokół „Klary Nagnioszewskiej samobójstwa”. [W ks.:] Korowód idei i metod. Prace na jubileusz profesora Czesława P. Dutki i Zakładu Teorii Literatury. Red. naukowa G. Kubski, M. Mikołajczak. Zielona Góra 2006 s. 147-158.
- 132*. Kalinowski D.: Norwid a teatr współczesności. [W ks.:] Teatr. Terapia – edukacja – asertywność – twórczość – rozwój. Red. M. Gliniecki. L. Maksymowicz. Słupsk 2004 s. 65-82.
- Omówienie twórczości dramaturgicznej C. Norwida i uwag poety nt. problemów sceny teatralnej.
133. Kaniowski A.M.: Czymże jest milczenie? Pytanie filozoficzne. *Tematy z Szewskiej* 2007 nr 1 s. 106-110.
- Esej na kanwie utworu C. Norwida „Milczenie”.
134. Keane B.: Translating C.K. Norwid’s „Spartakus”. [W ks.:] Warsztaty translatorskie. 4 = Workshop on translation. 4. Red. R. Sokolski, H. Duda, K. Klimkowski, J. Klimek. Lublin, Ottawa 2007 s. 161-170.
- Proces przekładu „Spartakusa” C.N. na jęz. ang.; z wersjami przekładu „After the second and third...”
135. Klimanowska D.: „Na szlaku białych słońc” – metafizyczna synteza Norwida. [W ks.:] Poezja i astronomia. Pod red. B. Burdzieja i G. Halkiewicz-Sojak. Toruń 2006 s. 343-358.
- 136*. Knaflewska J.: Norwid Cyprian (1881-1883). [W ks.:] Encyklopedia sławnych Polaków. [Red. A. Grygiel]. Poznań 2002 s. 255-256; [toż] Poznań 2007.
137. Korpysz T.: Czy Cyprian Norwid miał poczucie humoru? Kilka uwag o „komicznej” antroponomii Norwida. *Prace Filologiczne* 2007 t. 53 s. 323-330.
- Ze streszcz. w jęz. ang.
138. Korpysz T. „Dziecina – pomnę – nad ciemną kartą...” – Norwidowski wiersz nie tylko o książce i czytaniu (Pamięci Juliusza Wiktora Gomulic-

- kiego). *Akapit* (Rocznik Towarzystwa Bibliofilów Polskich w Warszawie) 2007 t. 2 s. 102-103.
- Dot. wiersza „Epos-nasza”; z fot. rysunku C. Norwida „Don Kichot i Sancho Pansa” (ok. 1847).
139. Korpysz T.: Juliusz Wiktor Gomulicki – norwidolog. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 97-111.
140. Korpysz T.: Kilka uwag o definicjach poetyckich Cypriana Norwida (na przykładzie „Sfinksa [II]”). *Poradnik Językowy* 2006 z. 10 s. 77-85.
- Ze streszcz. w jęz. ang., tłum. M. Kołodzińska.
141. Korpysz T.: „Modlitwa” w pismach Cypriana Norwida. [W ks.:] „Modlitwa” w językach i tekstach artystycznych. Pod red. A. Różyło. Sandomierz 2007 s. 288-305.
- Nt. użycia w twórczości C. Norwida wyrazów z pola semantycznego leksemu „modlitwa”.
142. Korpysz T.: Norwid, czyli... *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 5-8.
- Nt. refleksji krytycznej o twórczości C. Norwida.
143. Korpysz T.: O Norwidzie nie tylko dla maturzystów (na marginesie książki Stanisława Falkowskiego). *Colloquia Litteraria* 2006 nr 1 s. 119-131.
- Dot. fragm. ks.: S. Falkowski: *Rządcy dusz. Od Mickiewicza do Herberta. Przewodnik po arcydziełach*. Warszawa 2005, poświęconych C. Norwidowi.
144. Korpysz T.: O słownictwie religijnym Cypriana Norwida (na przykładzie rzeczowników „chrześcijanin” i „katolik”). [W ks.:] *Człowiek i sacrum. O pojęciach religijnych w języku i kulturze. Materiały pokonferencyjne*. Pod red. D. Sarzyńskiej i R. Tokarskiego. Sandomierz 2006 s. 361-371.
145. Korpysz T., Kozłowska A.: Wokół „Quidama”. W 150. rocznicę powstania utworu. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 185-191.

Sprawozdanie z konferencji: Colloquia Norwidiana, IX: poświęcone poematowi „Quidam, Rzym, 27 IV – 4 V 2007; org. Instytut Badań nad Twórczością Cypriana Norwida KUL, Fundacja Norwidowska.

146. Korpysz T., Puzynina J.: „Psalmy” w twórczości Cypriana Norwida. [W ks.:] Księga Psalmów. Modlitwa, przekład, inspiracja. Pod red. P. Mitznera. Warszawa 2007 s. 161-175.

Nt. stosunku C. Norwida do psalmów i ich tłumaczeń, użycia wyrazu „psalm” w twórczości poety; z wierszem „Psalm w Hebronie przez Matkę Zbawiciela świętą ułożony. Tłumaczenie wierszem polskim (pierwsze), według Vulgaty i z odniesieniem do hebrajskiego tekstu”.

147. Krzemień D.: Tańcząc na pointach („Do słynnej tancerki rosyjskiej – nieznannej zakonnicy” Cypriana Kamila Norwida). [W ks.:] Dialogi z romantycznym kontekstem. Szkice o poezji polskiej. Pod red. J. Dembińskiej-Pawelec i A. Dziadka. Katowice 2006 s. 168-181.

Ze streszcz. w jęz. ang. i wierszem.

148. Kuczera-Chachulska B.: „Boleść ta tylko, co aż w psalm się leje” (Genologiczno-estetyczne fragmenty). [W ks.:] Księga Psalmów. Modlitwa, przekład, inspiracja. Pod red. P. Mitznera. Warszawa 2007 s. 19-29.

Nt. świadomości gatunkowej psalmu w twórczości C. Norwida.

149. Kuczera-Chachulska B.: Co wiemy o liryce Norwida? Kilka uwag o sposobach czytania poety. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 87-95.

150. Kuczera-Chachulska B.: Estetyczno-etyczne oscylacje Norwida. [W ks.:] Etyka i literatura. Pisarze polscy lat 1863-1918 w poszukiwaniu wzorców życia i sztuki. Red. E. Ihnatowicz, E. Paczoska. Warszawa 2006 s. 253-259.

Dot. głównie cyklu „Vade-mecum”.

151. Kuczyńska-Koschany K.: Krynicki czyta Norwida. *Ruch Literacki* 2006 z. 4/5 s. 491-505.

Nt. recepcji twórczości C. Norwida przez R. Krynickiego oraz wierszy nawiązujących do „Czułości” C. Norwida: „Jakby nie istniało słowo...”, „Czułość – jakbyś odnalazł w wyludnionym domu...”.

152. Kuczyńska-Koschany K.: Krynicki czyta Norwida. [W ks.:] Polska literatura współczesna wobec romantyzmu. Red. M. Łukaszuk, D. Seweryn. Lublin 2007 s. 159-176.
- 153*. Kulczycka D.: Konstanty Ildefons Gałczyński wobec dziedzictwa romantycznego: Mickiewicz – Słowacki – Norwid. [W ks.:] Dzieło i życie Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. T. 2. Pod red. A. Kulawiaka i J.S. Ossowskiego. Kraków 2005 s. 531-550.
154. Kulesza D.: Cyprian Kamil Norwid (1821-1883). [W ks.: id.]: Romantyzm. Omówienia lektur. Kraków 2006 s. 207-218.
- Nt. biografii oraz utworów: „Bema pamięci żałobny-rapsod”, [Coś ty Atenom zrobił, Sokratesie], „Do obywatela Johna Brown”, „Fortepian Szopena”, „W Weronie”.
- 155*. Kuziak M.: Cyprian Kamil Norwid. [W ks.:] M. Hanczakowski, M. Kuśziak, A. Zawadzki, B. Żyńis: Epoki literackie. Od antyku do współczesności. Wyd. 3. Warszawa 2003 s. 213-216.
- 156*. Legutko G.: Poszukiwanie sensu słowa, sztuki i artysty... Jan Paweł II (Karol Wojtyła) a Cyprian Norwid. [W ks.:] Słowo – myśl – ethos w twórczości Jana Pawła II. Pod red. Z. Trzaskowskiego. Kielce 2005 s. 289-315.
- Interpretacja rapsodu „Słowo-Logos” K. Wojtyły, „Listu do artystów” (1999) i wypowiedzi „O Cyprianie Norwidzie w 180. rocznicę urodzin poety” (2001) Jana Pawła II w kontekście „Rzeczy o wolności słowa” i „Promethidionu” C. Norwida; ze streszcz. w jęz. ang.
157. Lijewska E.: Norwid, Proudhon a sprawa papieska. [W ks.:] O historyczności. Pod red. K. Meller i K. Trybusia. Poznań 2006 s. 251-259.
- Ocena działalności papieża Piusa IX przez C. Norwida i P.J. Proudhona.
158. Lijewska E.: Zakon rycerski czy „kolonia karna”? Norwid w Domu św. Kazimierza. *Prace Komisji Filologicznej* (Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk) 2007 t. 49 s. 277-285.
159. Lisowski Z.: Norwid o prawdzie... bez aluzji do współczesności. *Przegląd Powszechny* 2007 nr 7/8 s. 231-240.

- 160*. Lyszczyna J.: „Vade-mecum” Cypriana Norwida – romantyczny cykl dygresyjny. [W ks.:] *Semiotyka cyklu. Cykl w muzyce, plastyce i literaturze*. Pod red. M. Demskiej-Trębacz, K. Jakowskiej i R. Siomy. Białystok 2005 s. 93-98.

Ze streszcz. w jęz. ang.

161. Łukaszuk-Piekara M.: „Dopełnienie?... go boli?...”. „Czułość” Norwida, lekcja ciszy współczesnych. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/ 2 s. 193-199.

Nt. odwołań do utworu C. Norwida w wierszach: R. Krynicki „Czułość – jakbyś odnalazł w wyludnionym domu...”, E. Stachura: pieśń „Czułość” z poematu „Dużo ognia”, Z. Herbert: „Czułość”; z tekstami prezentowanych wierszy.

162. Maciąg K.: Poezja i poeci w tekstach autobiograficznych Jana Pawła II. [W ks.:] *Karol Wojtyła – poeta*. Pod red. naukową J. Głazewskiego i W. Sadowskiego. Warszawa 2006 s. 125-134.

M.in. dot. C. Norwida.

163. Mackiewicz T.: W stronę dialogu. Norwid wobec judaizmu. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 47-65.

Ze streszcz. w jęz. ang., s. 507-508.

164. Majewski J.S.: Kamienica Norwida cudem ocalona po wojnie. *Gazeta Wyborcza* (Stołeczna) 2007 nr 221 s. 19.

Dzieje kamienicy w Warszawie przy ul. Leszno 25 [dziś: al. Solidarności 105], w której w l. 1833-1835 mieszkał ojciec poety – J. Norwid.

165. Margiel M.: „Piękno jest na to, żeby zachwycalo”. „Ostatnie dni Norwida” Jacka Kaczmarskiego). [W ks.:] *Od oświecenia ku romantyzmowi i dalej...* Autorzy, dzieła, czytelnicy. Cz. 2. Pod red. M. Piechoty i J. Ryby. Katowice 2007 s. 233-245.

Interpretacja utworu J. Kaczmarskiego.

166. Marlewski J.: Uczmy się patriotyzmu w szkole C.K. Norwida. [W ks.:] *Dociekając prawdy o naszej tożsamości. Godność człowieka i narodu*

u podstaw współczesnego patriotyzmu polskiego. [Oprac. red. B. Bardziejewski]. Poznań 2007 s. 63-70.

Z wierszem C. Norwida „Moja piosnka [II]”.

167. Melbechowska-Luty A.: Cypriana Norwida spotkania z fotografią. *Rocznik Historii Sztuki* 2006 t. 31 s. 77-87.

Nt. zainteresowania C. Norwida fotografią; ze streszcz. w jęz. ang., tłum. G. Waluga; z fot. przedstawiającymi poetę: Norwid „najzaniebalszy” (z 1856), Norwid „salonowy” (ok. 1858), Norwid „z laską” (ok. 1862), Norwid „w konfederatce” (1861) oraz wierszem „Na zapytanie: Czemu w konfederatce? Odpowiedź”.

168. Merdas A. Kościół i naród w przemyśleniach Cypriana Norwida. *Zeszyty Karmelitańskie* 2007 nr 3 s. 137-141.

169. Merdas A.: Łuk przymierza... *Ethos* 2007 nr 1/2 s. 210-212.

Nt. symbolu tęczy w twórczości C. Norwida; ze streszcz. w jęz. ang., s. 455.

170. Miatkowska D.: Hołd dla ludzi wybitnych – wiersze Cypriana Kamila Norwida. [W ks.: id.]: Nowa matura – język polski. Repetytorium. Poziom podstawowy i rozszerzony. Historia literatury od starożytności do współczesności, rodzaje i gatunki literackie, analiza i interpretacja, ćwiczenia i klucz odpowiedzi. Bielsko-Biała 2007 s. 170-173.

Omówienie wiersza „Bema pamięci żałobny-rapsod” oraz analizy i ćwiczenia dot. wierszy „Moja piosnka [II]”, [Klaskaniem mając obrzękłe prawice] z ich tekstami.

171. Michalski M.A.: Krytyka mesjanizmu Cypriana Kamila Norwida. *Parerga* 2007 t. 4 s. 187-194.

172. Morawska I.: Człowiek według Norwida. Propozycja cyklu lekcji dla gimnazjum. *Język Polski w Gimnazjum* 2006/2007 nr 2 s. 56-66.

Zawiera scenariusze lekcji: „Walka na oczy w wierszu C. Norwida »Fatum«”, „Między ziemią a niebem →homo« viator w wierszu C. Norwida »Pielgrzym«”.

173. Musiałowski Z.: Niemen czyta Norwida. *Pro Libris* 2006 nr 4 s. 21-23.

Nt. fascynacji Cz. Niemena poezją C. Norwida; z wykazem utworów poety, które wykonywał Cz. Niemen w trakcie swojej działalności artystycznej; [sprostowanie:]

- Pro Libris* 2007 nr 4 s. 160 dot. podania nazwiska T. Kiewro jako współautora artykułu.
174. Nieukerken A. van: Osobowość a anonimowość w „przypowieści” o „rzymaskim bruku”. *Teksty Drugie* 2006 nr 5 s. 136-148.
Dot. poematu „Quidam”; ze streszcz. w jęz. ang.
175. Norwid Cyprian Kamil. [W ks.:] Literatura polska. Epoki literackie, prądy i kierunki, dzieła i twórcy. [Wyd., red. S. Żurawski]. Warszawa 2007 s. 479-489.
Nt. życia i twórczości; z wierszem „Pielgrzym”, fragm. „Promethidiona” i fot. autografu wiersza [Klaskaniem mając obrzękłe prawice].
- 176*. Norwid Cyprian Kamil. [W ks.:] M. Ursel: Romantyzm. Wrocław 2004 s. 156-158.
Zawiera także hasła utworów C. Norwida: „Vade-mecum” [s. 252-254], „Pierścień Wielkiej-Damy” [s. 176-177], „Promethidion” [s. 192-193].
177. Norwid Cyprian Kamil. [W ks.:] Patroni wielkopolskich ulic. Zebrał i oprac. P. Anders. Poznań 2006 s. 162.
178. Pater D.: Przez pracę do zmartwychwstania: norwidowska wizja ludzkiej egzystencji. *Communio* 2006 nr 3 s. 99-100.
179. Pietrkiewicz J.: Cyprian Norwid’s „Vade-mecum”: an Experiment in Didactic Verse. [W ks.: id.]: Polish literature from the European perspective. Studies and treatises. Łódź 2006 s. 165-174.
180. Płachecki M.: Nerwy 16/17. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 63-86.
Interpretacja wiersza, głównie dot. wymowy wersu 16/17; z utworem.
181. Pniewski D.: Józef Kremer a Cyprian Norwid. Zarys problemu. [W ks.:] Józef Kremer (1806-1975). Red. J. Maj. Kraków 2007 s. 265-282.
Dot. poglądów estetycznych J. Kremera i C. Norwida.

182. Pospieszalski A.: Słowacki i Norwid. *Pamiętnik Literacki* [Londyn] 2007 t. 33 s. 53-56
Dot. języka poezji J. Słowackiego i C. Norwida.
- 183*. Potocki C.: Le „Promethidion” de Cyprian Norwid. *Communications* [Paryż] 2005 nr 78 s. 129-138.
- 184*. Prokop J.: Hoffman, Poe, Norwid – pytania o „Entzauberung”. [W ks.: id.]: *Spory o nowoczesność. Miscellanea z pogranicza historii idei i literatury*. Kraków, Kielce 2005 s. 14-22.
Z wierszem „W Weronie”.
185. Prokop J.: Hoffmann, Poe i Norwid – pytania o „Entzauberung”. [W ks.:] *Wobec romantyzmu. Studia i szkice ofiarowane Profesor Danucie Zamącińskiej-Paluchowskiej*. Red. M. Łukaszuk, M. Maciejewski. Lublin 2006 s. 136-143.
Z wierszem „W Weronie”.
186. Puzynina J.: Językowy obraz Boga w poezji romantycznej. [W ks.: id.]: *Słowo poety*. Warszawa 2006 s. 168-186.
M.in. dot. twórczości C. Norwida.
187. Puzynina J.: „Milczenie” w twórczości Norwida. [W ks.: id.]: *Słowo poety*. Warszawa 2006 s. 147-167.
188. Puzynina J.: „Ojczyzna” w twórczości Norwida. [W ks.: id.]: *Słowo poety*. Warszawa 2006 s. 168-186.
189. Puzynina J.: „Poeta” w twórczości Norwida. [W ks.: id.]: *Słowo poety*. Warszawa 2006 s. 123-146.
190. Puzynina J.: „Słowo” w twórczości Norwida. [W ks.: id.]: *Słowo poety*. Warszawa 2006 s. 13-42.
191. Roszak J.: Późny wnuk. Norwid Karpowicza. [W ks.:] *Polska literatura współczesna wobec romantyzmu*. Red. M. Łukaszuk, D. Seweryn. Lublin 2007 s. 141-157.

192. Roter-Bourkane A.: „Wasza przeszłość w was” – historia we wczesnym traktacie poetyckim Cypriana Norwida. [W ks.:] O historyczności. Pod red. K. Meller i K. Trybusia. Poznań 2006 s. 261-268.
- Dot. utworu „Pieśni społecznej cztery stron”.
193. Rudnicka J.: Tassa „Goffred albo Jeruzalem wyzwolona” jako lektura Norwida. *Rocznik Biblioteki Narodowej* 2006 t. 37/38 s. 325-332.
194. Rygielska M.: Poezja jako nazywanie: tekst Norwida w twórczości Juliana Przybosa.
- [Praca doktorska, promotor: J. Olejniczak, Uniwersytet Śląski; dostępna także w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej].
195. Rzepczyński S.: Norwid i nowoczesność (perspektywa podmiotowości). *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 9-20.
196. Rzońca W.: Norwid i Kraszewski. Z dziejów niezrozumienia. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 39-45.
- Ze streszcz. w jęz. ang., s. 507.
197. Rzońca W.: Norwid – największy poeta polski drugiej połowy XIX wieku. *Przegląd Humanistyczny* 2007 nr 6 s. 35-43.
- Ze streszcz. w jęz. ang., tłum. M. Kołodzińska.
- 198*. Rzońca W.: Romantyczny wizerunek głupiego Słowianina. *Slavia* 2003 nr 4 s. 381-390.
- Analiza filozoficznego i kulturowego fenomenu Słowianina w świetle poezji i korespondencji C. Norwida z okresu paryskiego.
199. Sawicka K.: Norwid Tadeusza Różewicza – deklaracje. [W ks.:] Polska literatura współczesna wobec romantyzmu. Red. M. Łukaszuk, D. Seweryn. Lublin 2007 s. 129-140.
200. Sawicki S.: Co badacze literatury zawdzięczają językoznawcom i czego od nich oczekują. [W ks.:] Literatura, historia, dziedzictwo. Prace ofiarowane

profesor Teresie Kostkiewiczowej. Pod red. T. Chachulskiego i A. Grześkowiak-Krwawicz. Warszawa 2006 s. 519-525.

M.in. dot. badań języka i stylu twórczości C. Norwida.

201. Sawicki S.: Czy błąd Norwida? [W ks.:] Wobec romantyzmu. Studia i szkice ofiarowane Profesor Danucie Zamącińskiej-Paluchowskiej. Red. M. Łukaszuk, M. Maciejewski. Lublin 2006 s. 127-132.

Nt. użycia imiesłowu „łowiąc” w 1. zwrotce wiersza „Stolica”.

202. Seweryn D.: „Śpiąc z Epopcją”. O możliwościach badania wyobraźni erotycznej Norwida. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 21-40.

203. Skoczyński J.: Jestestwo i znicestwienie. *Studia z Filozofii Polskiej* 2007 t. 2 s. 269-278.

Nt. poglądów M. Mochnackiego i C. Norwida; dot. głównie traktatu „Znicestwienie narodu”.

204. Sokołowska B.: Cypriana Norwida miara patriotyzmu – sztuka Mariusza Marczyka. *Fraza* 2006 nr 1/2 s. 291-293.

Omówienie dramatu M. Marczyka „Tysiąc franków Norwida”.

- 205*. Stanik S.: A jednak Norwid był wikingiem. *Przegląd Humanistyczny* 2005 nr 6 s. 107-111.

Polemika: W. Mańczak: Rzekomo normańskie nazwisko Norwida. *Język Polski* 2007 z. 1 s. 70.

206. Stanik S.: Norwida i Lemańskiej miłość druga. *Przegląd Humanistyczny* 2007 nr 6 s. 103-107.

Nt. związku C. Norwida z K. Lemańską w świetle listu C. Norwida do H. Prendowskiego, pisanego między 16 X a 16 XI 1851 r.

207. Stanisław M.: Przedmowy Cypriana Norwida. [W ks.: id.]: Przedmowy romantyków. Kreacje autorskie, idee programowe, gry z czytelnikiem. Kraków 2007 s. 285-306.

-
208. Sudolski Z.: Mazowieckie echa twórczości Cypriana Norwida. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 33-37.
Z wierszem „Moja piosnka [II]”; ze streszcz. w jęz. ang., s. 507.
- 209*. Suk J.: Temně čtený básnik. *Literární Noviny* [dodatek do:] *Nové Knihy* 2001 nr 40 s. 4.
210. Sulej A.: „Mądrość” w twórczości Cypriana Norwida”. *Prace Filologiczne* 2006 t. 51 s. 409-420.
Ze streszcz. w jęz. ang.
211. Szczygieł A.: Sąd nad życiem i twórczością Cypriana Kamila Norwida. *Korepetytor* 2006 nr 5 s. 16-19.
212. Szymanis E.: Czy na „późnych wnuków” trzeba jeszcze poczekać? Propozycja artystyczna Cypriana Norwida wobec współczesności. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 15-31.
Ze streszcz. w jęz. ang., s. 507.
213. Śliwińska A.: Cyprian Norwid. [W ks.: id.]: Język polski. Analiza i interpretacja tekstów literackich. Ćwiczenia interpretacyjne, klucz odpowiedzi. Warszawa 2007 s. 82-86.
Zadania i ćwiczenia do analizy i interpretacji wiersza C. Norwida „Pielgrzym”, z utworem oraz możliwością sprawdzenia poprawności udzielanych odpowiedzi, s. 153-156, 183-185.
214. Śniedziewski P.: Poeta „skąpy w mowie”. O milczeniu u Norwida. *Pamiętnik Literacki* 2007 z. 4 s. 21-41.
Ze streszcz. w jęz. ang.
215. Świegocki K.: Nieobecność Norwida. [W ks.: id.]: Od romantyzmu do postmodernizmu. Wybrane szkice literackie z lat 1970-2003. Warszawa 2006 s. 51-61.
Nt. wpływu twórczości C. Norwida na współczesną literaturę.

216. Tatara M.: „Adam Krafft”. [W ks.: id.]: *Od Kochanowskiego do Norwida. Lektury i rozprawy*. Kraków 2007 s. 61-70.
Interpretacja; z wierszem.
217. Tatara M.: „Do wieśniaczki” Cypriana Norwida. [W ks.: id.]: *Od Kochanowskiego do Norwida. Lektury i rozprawy*. Kraków 2007 s. 49-60.
Interpretacja utworu.
218. Tatara M.: Cyprian Norwid. *Liryki wybrane*. [W ks.: id.]: *Od Kochanowskiego do Norwida. Lektury i rozprawy*. Kraków 2007 s. 71-85.
Dot. wierszy: „Addio!”, „Polka”, „W Weronie”; z utworami.
219. Tatara M.: O „Trzech strofkach” Cypriana Norwida. [W ks.: id.]: *Od Kochanowskiego do Norwida. Lektury i rozprawy*. Kraków 2007 s. 87-99.
Interpretacja; z wierszem.
220. Trojanowiczowa Z.: *Do genezy Norwidowskiej „Cywilizacji” przyczynek*. [W ks.:] *Wobec romantyzmu. Studia i szkice ofiarowane Profesor Danucie Zamącińskiej-Paluchowskiej*. Red. M. Łukaszuk, M. Maciejewski. Lublin 2006 s. 133-136.
- 221*. Trojanowiczowa Z.: *Norwidowskie refleksje o pracy. W stronę encykliki „Laborem exercens”*. [W ks.:] *Jan Paweł II – człowiek i dzieło. Materiały z konferencji naukowej „Uniwersytet Janowi Pawłowi II”*, Poznań, UAM, 26 kwietnia 2001 roku. Pod red. B. Walczaka. Poznań 2001 s. 145-156.
222. Trojanowiczowa Z.: O „Ad leones!” raz jeszcze. [W ks.:] *Poetyka, polityka, retoryka*. Pod red. W. Boleckiego i R. Nycza. Warszawa 2006 s. 80-86.
- 223*. Trojanowiczowa Z.: O dwu wierszach Norwida z Anakreontem w tle. [W ks.:] *Ulotność i trwanie. Studia z tematyki i historii literatury*. Pod red. E. Wiegandtowej, A. Czyżak i Z. Kopia. Poznań 2003 s. 241-249.
Dot. utworów: „Do Tytusa M.”, „Nie myśl, nie pisz...”.

224. Trybuś K.: Romantyczna Europa – rodzinna i obca. *Polonistyka* 2006 nr 6 s. 6-10.
- Nt. poglądów C. Norwida i A. Mickiewicza na miejsce Polski w europejskiej przestrzeni kulturowej.
- 225*. Ursel M.: Norwid Cyprian Kamil. [W ks.:] Epoki literackie. Wielki leksykon literatury polskiej. Wrocław 2005 s. 413-414; [toż] Wrocław 2006.
226. Wach A.: Cyprian Kamil Norwid. [W ks.: id.]: Romantyzm. Język polski. Omówienia lektur. Wyd. 2. Łódź 2006 s. 198-205.
- Dot. utworów: „Bema pamięci żałobny-rapsod”, [Coś ty Atenom zrobił, Sokratesie], „Do obywatela Johna Brown”, „Fatum”, „Fortepian Szopena”, „Moja piosnka [III]”.
227. Wilk W.: Osobliwość liryki modlitwnej Cypriana Norwida na tle podobnych utworów polskiego romantyzmu. [W ks.:] „Modlitwa” w językach i tekstach artystycznych. Pod red. A. Różyło. Sandomierz 2007 s. 306-315.
228. Winczer P.: Vladimír Holan a Cyprian Norwid. [W ks.:] Hodnoty a hranice. Svět v české literatuře, česká literatura ve světě. Sborník příspěvků z III. Kongresu světové literárněvědné bohemistiky, Praha 28.6. – 3.7.2005. Praha 2006 s. 72-81.
229. Winek T.: Tekstologia i edytorstwo dzieł romantyków. *Colloquia Litteraria* 2007 nr 1/2 s. 175-183.
- Sprawozdanie z konferencji naukowej „Tekstologia i edytorstwo dzieł romantyków. Tradycja – stan badań – perspektywy”, Toruń, 26-28 V 2007; org. Pracownia Tekstologii i Edytorstwa Dzieł Literackich, Zakład Literatury Romantyzmu i Pozytywizmu Instytutu Literatury Polskiej Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu; m.in. omówienie referatów G. Halkiewicz-Sojak i T. Korpysza poświęconych C. Norwidowi.
230. Witkowska A.: Cyprian Norwid. [W ks.:] A. Witkowska, R. Przybylski: Romantyzm. Wyd. 8, 2 dodruk. Warszawa 2007 s. 404-438.
231. Wnuk J.: Wędrówki z Norwidem po „ziemi serdecznie znajomej”. Miejsca odwiedzane przez młodzieżowe rajdy norwidowskie organizowane w Radzyminie. *Studia i Materiały do Dziejów Powiatu Wołomińskiego* 2006 nr 2 s. 495-501.
- Ze streszcz. w jęz. ang., s. 511.

- 232*. Wołoszyn B.: Dwie legendy o Norwidzie – problemy recepcji twórczości. *Kwartalnik Opolski* 2005 nr 2/3 s. 3-15.
- Nt. narodzin deprecjonującej i idealizującej legendy o poecie i jego twórczości oraz autorskiej kreacji autolegendy.
233. Wołoszyn B.: Mickiewicz jako fourierysta i jako zelota. Norwidowska legenda o wieszczu. [W ks.:] Adam Mickiewicz. Dwa wieki kultury polskiej. Studia. Pod red. K. Maciąga i M. Stanisza. Rzeszów 2007 s. 224-232.
234. Wołoszyn B.: Norwid wobec romantycznej żałoby. *Ruch Literacki* 2006 z. 4/5 s. 417-430.
- Nt. postawy C. Norwida wobec śmierci.
235. Woźniewska M., Trzcionka J.: Sprawozdanie z konferencji „Jak czytać Norwida? Postawy badawcze, metody, weryfikacje”. *Colloquia Roman-tyczne III. Colloquia Litteraria* 2006 nr 1 s. 151-154.
- Warszawa, 15-16 XII 2005; org. Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego.
236. Zalewski C.: Mitologiczna migawka. Mieczysław Jastrun, Zbigniew Herbert i Cyprian Kamil Norwid wyjaśniają swoje fotografie. *Ruch Literacki* 2006 z. 4/5 s. 507-518.
- Nt. strategii mówienia o swojej fotografii m.in. u C. Norwida; dot. wiersza „Na zapytanie: Czemu w konfederatce? Odpowiedź”; ze streszcz. w jęz. ang.
237. Zieliński J.: Das Bild eines heiteren Todes (Norwid – Rafael – Maratti und „Der Tod des Heiligen Joseph). Ausstellung eines einzigen Bildes. Tłum. H. Petersen. [W ks.:] Romantik und Geschichte. Polnisches Paradigma, europäischer Kontext, deutsch-polnische Perspektive. [Red.] A. Gall, T. Grob, A. Lawaty, G. Ritz. Wiesbaden 2007 s. 382-403.
238. Zinkow L.: Świat jako hieroglif: Egipt Cypriana Kamila Norwida. [W ks.: id.]: Nad Wisłą, nad Nilem. Starożytny Egipt w piśmiennictwie polskim (do roku 1914). Kraków 2006 s. 195-203.
- Nt. zainteresowania C. Norwida starożytnym Egiptem.

- 239*. Żejmo M.: Teologiczna problematyka wiersza „Do zeszelej” Cypriana Kamila Norwida. *Studia Koszalińsko-Kołobrzeskie* 2005 nr 10 s. 313-317.
240. Żywiołek A.: Widzialne i niewidzialne. Topika niewyraźności w noweli Cypriana Kamila Norwida „Tajemnica lorda Singelworth”. [W ks.:] *Język religii. Konstrukcje i dekonstrukcje*. Pod red. i ze wstępem L. Rożek przy współpracy A. Czajkowskiej. Częstochowa 2006 s. 385-393.
- Ze streszcz. w jęz. ang.

U t w o r y l i t e r a c k i e
i n s p i r o w a n e t w ó r c z o ś c i ą
C y p r i a n a N o r w i d a

241. Liście gwiazd. Plon IV edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. C.K. Norwida zorganizowanego przez Powiatową i Miejską Bibliotekę Publiczną im. Henryka Sienkiewicza w Pruszkowie. [Red. G. Zegadło]. Pruszków: Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna im. Henryka Sienkiewicza 2006, 64, [2] s.

G. Zegadło: Od wydawcy; Protokół posiedzenia IV Edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. C.K. Norwida [podpisali: P. Mitzner, E. Szczeglacka, T. Korpysz]. – [Wiersze nagrodzone i wyróżnione drukiem:] E. Parma: „Fortepian Szopena” w mieście Krefeld, Balkon w mieście W., Był uczniem Abelarda; A. Piliszewska: C.K. Norwid pisze do brata, Ona nie zstąpi do ciebie... Deszcz; M. Chaładus: Obcej mowy..., Połów, Addio?; P. Owczarek: Tam, gdzie jest nikt... (odpowiedź Panu Norwidowi na wiersz Do zeszelej...), Marianna w pokoju z witrażem (do obrazu Johna E. Millais), Cziamore (po romsku znaczy dziewczyna); J. Koryl: Norwid, Fajka, wachlarz i krawat, Tu i teraz; A. Firlej: Idee i pewność, Tu es mort, Wyjdź z siebie; A. Sumera: Mój ból, Można by inaczej; M. Mazur: Miłość podaje się za nic...; M. Bogaczyk: Kształty, Przeciw nam; E. Galoch: Wspomnienia; J.M. Gruzla: Św. Jan od Krzyża pali pierwszy rękopis „Entreme donde no supe”; E. Wysocka: Stary dom; O. Tarasiuk: Nawet Dziewczynkom z Zapałkami czasami kończą się zapałki; M. Szymanowska-Selmoser: Kiedy już to wiemy; R. Jawor: Osiem dowodów na istnienie Stokrotki; G. Rakfalska: Dla E-migrantki; A. Szymańska: Widziałam; O. Gryniewicz: Byłem – jestem; M.M. Kielgrzyski: Bosfor; M. Jurzysta: Epitafium; J. Stelmasiak: Ziarenka; B. Kotonrat: Louveciennes; M. Wiącek: Anioł; J. Wątroba: Moje kobiety; A. Kielczykowska: „Głucha”; B. Szafrąńska: Szok; P. Trąbińska: Kino; J. Paluch: Złodowacenie trzeciego stopnia; M. Sochoń: Chwila; M.C. Kosmala: Jak okiem sięgnąć, be. – E. Szczeglacka: Wiersze są takie... [nt. wierszy konkursowych]; T. Korpysz: Czytać Norwida; P.T. Mitzner: Wiersze jak listy [nt. wierszy konkursowych].

242. Obłoki nieba. Plon V edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. C.K. Norwida zorganizowanego przez Powiatową i Miejską Bibliotekę Publiczną im. Henryka Sienkiewicza w Pruszkowie. [Red. G. Zegadło]. Pruszków: Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna im. Henryka Sienkiewicza 2007, 59 s.

G. Zegadło: Od wydawcy; Protokół posiedzenia Jury V Edycji Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. C.K. Norwida [podpisali: P. Mitzner, E. Szczeglacka, T. Korpysz]. – [Wiersze nagrodzone i wyróżnione drukiem:] K. Myszkiewicz: Szkiełka, Kamienie, Ciemiernik; M. Orliński: Ten dym, czerwony, teatralny dym..., Leci..., Pozostaje oddać się...; M. Szychowiak: Lapidarium, Coraz niżej, Wyprzedaj; Ł. Gamrot: Jest, Krew; Druga dekada sierpnia, Sezon ognia; I.A. Rutkowska: I znów próbuję..., Stacja XIV, Vado Tecum; D. Grzesiak: Erotyk z czapłą, Hide and seek, Maki; A. Ciołkiewicz: Wiatr paryski; R. Jaworski: Błaganie pocztowe; Ł. Gocek: Podzwonne dla „Białych kwiatów” (i nie tylko), Biała karta małego miasteczka; T. Mieszkowski: Epizod amerykański; W. Sęk: Smutna Pieśń; K. Baranek: Latawiec, Babcia; M. Lebda: Zimne stopy; K. Ciołkiewicz: W zaświatach, K. Perkowska-Mazerska: W Pruszkowie; J. Ludas: Jest taki czas...; K. Reczek: Śmierć królowej; M. Łotocka: Sąsiad; J. Koryl: Nic więcej nie chcę; J. Podgórski: „Cyprian Kamil Norwid”; A. Chomczyk: Misterium osobiste; A. Szymańska: Z Szymańską w tle; M. Goik: Jestem bardzo zmęczony...; I. Grelowska: Anioły w ortalionowych kurtkach...; P. Owczarek: Nokturn dla nieznajomej; P. Szydeł: Pieśń o wspaniałej wyspie Tiule; J. Fryckowski: Nauka golenia. Lato 68; A. Piliszewska: C.K. Norwid pisze do A. Czajkowskiego; M. Pawłowska: Wierzby. – E. Szczeglacka: „...Widzieć niebo jak wrasta drzewami w ziemię...” [nt. wierszy konkursowych]; T. Korpysz: „Jest się poetą, czyli raczej tylko bywa się?”. Cyprian Norwid o poetach; P. Mitzner: Tylko spokojnie [nt. wierszy konkursowych].

243. Braun K.: Rzecz o Norwidzie z jego słów utkana. [W ks.: id.]: Sztuki o Polakach. Lublin 2006 s. 5-56.

Dramat.

244. Koniusz J.: Norwid. *Pro Libris* 2007 nr 2 s. 42.

Wiersz.

Zob. także poz. 80, 151, 161.

INDEKSY

Liczby podawane w indeksach oznaczają odpowiednie pozycje w zestawieniu bibliograficznym.

INDEKS NAZWISK

- A.T. zob. Towiański Andrzej
 Abagar zob. Abgar V Ukkama, władca Edessy w Syrii
 Abelard Pierre 241
 Abgar V Ukkama, władca Edessy w Syrii 2
 Abramowicz Leopold, L.A. 54
 Abriszewska Paulina 48
 Amborska-Głowacka Dorota 75
 Anakreont 223
 Anders Paweł 177
 Antoniuk Mateusz 76
 Artwińska Anna 46
 Auguścik Anna 123
- Baczyński Krzysztof 68
 Balcerzan Edward 105
 Baranek Katarzyna 242
 Baranowska Małgorzata 77
 Baranowski Tadeusz 77
 Bardziejewski Bogusław 166
 Baudelaire Charles 105, 111
 Bażan Mikola 18
 Bazilevskij Andrej 16
 Bąk Magdalena 78
 Bem Józef 11-13, 23, 33, 37, 154, 170, 226
 Bentkowski Władysław 53
 Biela Bogusław 66
 Biernacki Nikodem 46
- Biliński Krzysztof 120
 Birus Hendrik 122, 123
 Bodusz Marek 48, 79, 80
 Bogaczyk Małgorzata 241
 Bogusz Ewa 81
 Boguszewska Jolanta 82
 Bojarski Waclaw 68
 Bojko Pelagia 47, 83
 Bolecki Włodzimierz 222
 Bolesław II Śmiały, król polski 56
 Bord Claude-Henry du 15
 Borowska Małgorzata 129, 130
 Borys Stan 84
 Boy-Żeleński Tadeusz 85
 Brajerska-Mazur Agata 63, 66, 86
 Braun Kazimierz 15, 87-89, 243
 Bronisław Z. zob. Zaleski Bronisław
 Brown John 19, 23, 154, 226
 Buchholtz Mirosława 17
 Budzisz-Krzyżanowska Teresa 43
 Bujnowska Anna 90
 Bukowska-Wilk Violetta 66
 Buonarotti Michelangelo 5
 Burdziej Bogdan 91, 135
 Buś Marek 69
- Cammy Justin 92
 Cezar [Caius Iulius Caesar] 10, 15, 54, 56, 66, 87, 88
 Chachulski Tomasz 66, 108, 121, 200

- Chaładus Małgorzata 241
Chlebowska Edyta 27, 62, 63, 66, 93
Chlebowski Piotr, P.Ch. 60, 62, 63,
66, 69a, 74, 93a, 94
Chmielewska Iwona 3
Chomczyk Anna 242
Chopin Fryderyk (Szopen) 62, 107,
154, 226, 241
Chrzanowski Ignacy 66
Cieszkowski August 54
Cieśla-Korytowska Maria 95
Cieślak Stanisław 96
Ciołek Anna 97
Ciołkiewicz Apoloniusz 242
Ciołkiewicz Katarzyna 242
Cybulska Dorota 98
Cywiński Bohdan 100
Czajkowska Agnieszka 240
Czajkowski Antoni 53
Czaplicka Anna 3
Czarnomorska Jolanta 71
Czartoryska Marcelina 53
Czechowicz Józef 107
Czerniawski Adam 17, 48, 51, 86
Czerwińska Renata 101
Czyżak Agnieszka 223
- Dambek Zofia 62, 71, 72, 102, 103
Dante Alighieri 55, 111
Dąbrowicz Elżbieta 1, 58, 63, 66, 104
Dąbrowska Danuta 9, 48
Dąbrowska Jadwiga 53
Delaperrière Maria 105
Dembińska-Pawelec Joanna 147
Demska-Trębacz Mieczysława 160
Doktor Roman 49, 50, 66
Donat Sebastian 122, 123
Duda Henryk 134
Dudzik Grzegorz 51
- Dunajski Antoni 63
Dutka Czesław Paweł 131
Dybowski Aleksander 66
Dydycz Antoni 62
Dziadek Adam 147
- Epimenides z Krety 77, 129
- Fabianowski Andrzej 106
Falkowski Stanisław 143
Fedorowicz Irena 4
Fert Józef 60, 66, 107-109
Fieguth Rolf 110-112
Figlerowicz Marta 92
Firlej Agata 241
Fryckowski Jerzy 242
- Gadamska-Serafin Renata 113, 114
Gailius Antanas 22
Gajcy Tadeusz 68
Gall Alfred 237
Galoch Ela 241
Gałczyński Konstanty Ildefons 153
Gamrot Łukasz 242
Gay-Tiffit Lola 63
Gehrisch Peter 48
Gliniecki Mirosław 132
Glušćak Anatolij 25
Głazewski Jacek 101, 119, 162
Głowiński Michał 115
Gocek Łucja 242
Goik Magdalena 242
Gombrowicz Witold 55, 125
Gomulicki Juliusz Wiktor 52, 54, 66,
138, 139
Gorbanevskaia Natal'ja 21
Gotfryd Jan 66, 69a
Grabińska Teresa 116
Grelowska Izabela 242

- Grob Thomas 237
 Grodzicka Joanna 53
 Gruzla Jarosław Mariusz 241
 Grygiel Agnieszka 136
 Gryniewicz Otton 241
 Grzesiak Dorota 242
 Grzebińska Sylwia 123
 Grzeszczak Iwona 72
 Grześkowiak-Krwawicz Anna 108, 121, 200
 Gurgul Monika 5
 Gutkowska Katarzyna 117
- Halkiewicz-Sojak Grażyna 64, 118, 119, 135, 229
 Hanczakowski Michał 155
 Herbert Zbigniew 48, 76, 143, 161, 236
 Hoffmann Ernst Theodor Amadeus 184, 185
 Holan Vladimir 228
 Homer [Homeros] 9
 Horacy [Horatius Quintus Flaccus] 3
 Hugo Victor 111
 Hutnikiewicz Artur 91
- Ihnatowicz Ewa 150
 Inglot Mieczysław 48, 54, 55, 120, 121
- Jakobson Roman 115, 122, 123
 Jakowska Krystyna 160
 Jan od Krzyża, święty 241
 Jan Paweł II, papież [Karol Wojtyła] 62, 89, 101, 119, 156, 162, 221
 Jan III Sobieski, król polski 102
 Janus-Nasiadek Lidia 124
 Jarząbek Dorota 125
 Jarzyna Anita 48, 49, 126
- Jastrun Mieczysław 54, 236
 Jawor Rafał 241
 Jaworska Krystyna 127
 Jaworski Rafał 242
 Jełowicki Aleksander 53
 Jezewski Christophe 15
 Jezus Chrystus 2, 53, 63, 117
 Jokiel Irena 128
 Józef, święty 237
 Józefa z Korczewa zob. Koszutska Józefa
 Junkiert Maciej 129
 Jurzysta Marcin 241
- Kaczmarek Jacek 165
 Kalergis Maria 53
 Kalinowska Maria 129, 130
 Kalinowski Daniel 63, 131, 132
 Kaniowski Andrzej Maciej 133
 Kapaon Józef 51
 Karłowicz Tadeusz 66
 Karpowicz Tymoteusz 63, 84, 191
 Kasperski Edward 57, 63, 66
 Keane Barry 134
 Kielgrzyński Marek Maganiusz 241
 Kieńczykowska Aleksandra 241
 Kiewro Tomasz 173
 Kilian Jarosław 40
 Kirkconell Watson 63
 Klecel Marek 67
 Kleczkowski Michał 103
 Kleopatra, królowa Egiptu 10, 15, 54, 56, 66, 87, 88
 Klimanowska Dorota 135
 Klimek Jolanta 134
 Klimkowski Konrad 134
 Kłós Jan 93
 Knaflowska Joanna 136
 Kochanowski Jan 216-219

- Kōichi Kuyama 24
Kołodzińska M. 140, 197
Koniusz Janusz 244
Konotrat Bartosz 241
Kopciński Jacek 62
Kopeć Zbigniew 223
Korotkich Krzysztof 118
Korpysz Tomasz 62, 66, 137-146, 229, 241, 242
Koryl Janusz 241, 242
Kosmala Mariusz Cezary 241
Kostkiewiczowa Teresa 108, 121, 200
Koszutska Józefa (Józefa z Korczewa) 3
Kowalczykowska Alina 27
Kozłowska Anna 145
Krafft Adam 3, 216
Kraśniński Zygmunt 2, 48, 54, 62, 104
Kraszewski Józef Ignacy 104, 196
Kremer Józef 181
Królik Janusz 62
Krynicky Ryszard 79, 151, 152, 161
Kryszak Janusz 91
Krzemień Dominika 147
Kubski Grzegorz 131
Kuczera-Chachulska Bernadetta 63, 66, 148-150
Kuczyńska Joanna 66
Kuczyńska-Koschany Katarzyna 151, 152
Kudyba Wojciech 66, 70
Kuik-Kalinowska Adela 1, 58, 63, 66
Kulawiak Adam 153
Kulczycka Dorota 153
Kulesza Dorota 154
Kuziak Michał 63, 155
- L.A. zob. Abramowicz Leopold
Lacroix François 66
- Lawaty Andreas 237
Lelewel Joachim 2
Lebda Małgorzata 242
Legutko Grażyna 156
Lemańska Kamila 206
Lenartowicz Teofil 53, 54, 90
Lichański Jakub Zygmunt 62
Lijewska Elżbieta 62, 73, 157, 158
Lisowski Zbigniew 159
Loranc Iwona 29
Ludwik zob. Norwid Ludwik
Ludas Jerzy 242
Luterek Grzegorz 99
Lutomierski Marcin 48
Lyszczyna Jacek 57, 66, 160
- Łapiński Zdzisław 66
Ławski Jarosław 118, 129, 130
Łempicka z Norwidów Maria 53
Łukasiewicz Jacek 12
Łukaszuk Małgorzata 152, 185, 191, 199, 201, 220
Łukaszuk-Piekara Małgorzata 161
Łuszczewska Jadwiga 3
Łotocka Maria 242
- M. zob. Maleszewska Tytusowa
Maciąg Kazimierz 162, 233
Maciejewski Marian 185, 201, 220
Mackiewicz Tomasz 163
Maj Jacek 181
Majewski Jerzy Stanisław 164
Majzej Mirosława 48
Makoto Iijima 24
Maksymowicz Lucyna 132
Maleszewska Tytusowa, M. 35
Maleszewski Tytus, Tytus M. 3, 223
Malić Zdravko 20
Malinowska Iwona 41

- Mańczak Witold 205
Maratti Carlo 237
Marczyk Mariusz 204
Margiel Marta 165
Marinelli Luigi 127
Markiewicz Henryk 6, 7
Marlewski Jerzy 166
Martini Aleksandro 110, 111
Masatoshi Kohara 24
Maślanka Julian 66
Mazur Anna 66
Mazur Monika 241
Mazurczak Małgorzata Urszula 109
Melbechowska-Luty Aleksandra 62, 167
Meller Katarzyna 46, 103, 157, 191
Mendoza Imke 122, 123
Merdas Alina 62, 168, 169
Miatkowska Dorota 170
Miązek Bonifacy 69
Michalski Mirosław A. 171
Mickiewicz Adam 2, 48, 54, 63, 67, 68, 112, 128, 143, 153, 224, 233
Mieszkowski Tadeusz 242
Mikołajczak Małgorzata 131
Mikucki Wiktor 63
Millais John E. 241
Miłosz Czesław 76
Miriam zob. Przesmycki Zenon
Missuma Olgierd 52
Miszańska Jadwiga 5
Mitzner Piotr 146, 148, 241, 242
Mizerkiewicz Tomasz 105
Mochnicki Maurycy 203
Morawska Iwona 172
Musiałowski Zenon 173
Myszkiewicz Krystyna 242
Nagnioszewska Róża (Klara) 2, 63, 131
Niemen Czesław 30-37, 93a, 173
Nieukerken Arent van 59, 174
Norwid Jan 51, 164
Norwid Ksawery 53
Norwid Ludwik 10
Norwidów rodzina 63
Nowak Zbigniew Jerzy 66
Nowoszewski Roman 52
Nycz Ryszard 222
Okoń Waldemar 27, 66
Olay Franciszek 91
Olejniczak Józef 194
Orliński Marcin 242
Osiński Sławomir 48
Ossowski Jerzy S. 153
Owczarek Przemysław 241, 242
P.Ch. zob. Chlebowski Piotr
Paczoska Ewa 150
Paluch Justyna 241
Pałys Waldemar 62
Parchimowicz Anna 48
Pater Dariusz 178
Parma Ewa 241
Patyra Jowita 109
Pavličko Dmitro 19
Pawlikowska-Jasnorzewska Maria 78
Pawłowska Marianna 241
Perkowska-Mazurska Krystyna 242
Petersen Heidemarie 237
Piechota Marek 165
Pielat-Rusinkiewicz Joanna 42
Pietrkiewicz Jerzy 179
Piliszewska Anna 241, 242
Pini Tadeusz 52

- Pius IX, papież [Ferreti Giovanni Maria Mastai] 157
Plucińska Dorota 63
Pluta Małgorzata 73
Płachecki Marian 180
Pniewski Dariusz 48, 181
Podgórski Jacek 243
Podsiadło Jacek 80
Poe Edgar Allan 184, 185
Polanowski Tadeusz 50
Pospieszalski Antoni 182
Potocka Małgorzata 99
Potocki C. 183
Prendowski Henryk 206
Prokop Jan 184, 185
Proudhon Pierre Joseph 157
Przesmycki Zenon, pseud. Miriam 52, 66
Przyboś Julian 194
Przybylski Ryszard 230
Przychodniak Zbigniew 46
Puzynina Jadwiga 48, 66, 146, 186-190
Pyczek Waclaw 60, 66
- Radziejowska Ida 78
Rafael Santi 237
Rakfalska Grażyna 241
Ratusza Hanna 91
Reczek Krzysztof 242
Rilke Rainer Maria 48
Rimbaud Arthur 48
Ritz German 237
Rohoziński Janusz 61, 66
Romanowski Andrzej 7
Roszak Joanna 191
Roter-Bourkane Anna 192
Rożek Lucyna 240
Różewicz Tadeusz 79, 117, 126, 199
- Różyło Anna 141, 227
Rudnicka Jadwiga 63, 66, 193
Ruszar Józef Maria 76
Rutkowska Izabela Anna 242
Ryba Janusz 165
Rybiński Stanisław 52
Rygielska Małgorzata 194
Ryszkiewicz Andrzej 66
Ryszkiewicz Mirosław 11
Rzepczyński Sławomir 63, 195
Rzońca Wiesław 48, 64, 65, 196-198
- Sadowska Maria 53
Sadowski Witold 101, 119, 162
Sarżyńska Dorota 144
Sawicka Katarzyna 199
Sawicki Stefan 2, 65, 66, 94, 200, 201
Semenenko Piotr 91
Seweryn Dariusz 152, 191, 199, 202
Sęk Wioletta 242
Sioma Radosław 160
Skoczyński Jan 203
Skręt Rościsław 2
Skubalanka Teresa 63
Skulimowski Jacek 66
Sławińska Irena 66
Słowacki Juliusz 48, 54, 153, 182
Sobieskich rodzina 102
Sochoń Małgorzata 241
Sokolski Richard 134
Sokołowska Barbara 204
Sokrates 68, 154, 226
Sokulski Michał 48
Spartakus 12, 19, 134
Sroka Adam 42
Stachura Edward 161
Stanik Stanisław 205, 206
Stanisław Kostka, święty 63
Stanisz Marek 61, 62, 66, 207, 233

- Stankiewicz-Podhorecka Temida 43
 Stankowska Agata 105
 Starnawski Jerzy 66
 Stefanowska Zofia 66
 Stelmasiak Jolanta 241
 Stettner-Stefańska Barbara 62
 Stroński Zdzisław 68
 Sudolski Zbigniew 208
 Sueur Eustache Le 48
 Suk Jan 209
 Sulej Aleksandra 210
 Sumera Agnieszka 241
 Suska z Norwidów Paulina 53
 Sutzkever Abraham 92
 Svjackij Sviatoslav 51
 Szafrńska Barbara 241
 Szczeglacka Ewa 241, 242
 Szczygieł Anna 211
 Szeja Małgorzata 62
 Szopen zob. Chopin Fryderyk
 Szychowiak Mirko 242
 Szydeł Paweł 242
 Szymanis Eligiusz 212
 Szymanowska-Selmoser Maria 241
 Szymańska Agnieszka 241, 242
 Szyborska Wisława 67

 Śliwińska Anna 213
 Śniedziewski Piotr 214
 Świegocki Kazimierz 48, 67, 68, 215
 Świerkosz-Iwanowska Halina 69

 Taborski Bolesław 48
 Tarasenko Ewa 16
 Tarasiuk Olga 241
 Tasso Torquato 193
 Tataro Marian 216-219
 Tkaczyk Katarzyna 48

 Toruń Włodzimierz 48, 62, 66, 69a,
 70
 Tokarski Ryszard 144
 Tomalak Barbara 10
 Tomaszuk Katarzyna 129, 130
 Towiański Andrzej, A.T. 65
 Trąbińska Pola 241
 Trębicka Maria 3
 Trojanowiczowa Zofia 46, 62, 66,
 71-73, 220-223
 Trybuś Krzysztof 103, 157, 192, 224
 Trzaskowski Zbigniew 156
 Trzcionka Joanna 66, 235
 Trzebiński Andrzej 68
 Twardo Sylwia 77
 Tytus M. zob. Maleszewski Tytus

 Ujejski Józef 74
 Ursel Marian 176, 225

 Venclova Tomas 23

 Wach Alicja 226
 Waga Antoni 53
 Wagner Olimpia 19
 Walczak Bogdan 221
 Walenty Pomian Z. zob. Zakrzewski
 Walenty Pomian
 Waluga Grażyna 167
 Warenycia Jan 41
 Wasilewski Zygmunt 66
 Wątroba Juliusz 241
 Węgierska Zofia 53
 Wiącek Magdalena 241
 Wiegandt Ewa 223
 Wieliczko Krzysztof 8
 Wilk Wiesław 227
 Winczer Pavol 228
 Winek Teresa 229

- Witkowska Alina 230
Wnuk Jan 231
Wojtyła Karol zob. Jan Paweł II, pa-
pież
Wołoszyn Beata 232-234
Woźniakiewicz-Dziadosz Maria 11
Woźniewska Magdalena 235
Wójcik Magda Teresa 44
Wróblewski Waldemar 45
Wysocka Edyta 241
Wyspiański Stanisław 56, 76
- Zakrzewski Walenty Pomian (Walenty
Pomian Z.) 46
Zaleska Michalina 3
Zaleski Antoni 53
Zaleski Bronisław, Bronisław Z. 12,
53
Zaleski Józef Bohdan 53
Zaleski Krzysztof 39
Zalewski Cezary 236
- Zamącińska-Paluchowska Danuta 185,
201, 220
Zaniewicki Zbigniew 74
Zawadzki Andrzej 155
Zawadzki Jarek 26
Zawiszewska Agata 48
Zduniak Małgorzata 27
Zdzieborska Ludwika 51, 102
Zegadło Grzegorz 241, 242
Zemła Małgorzata 122
Zieliński Jan 237
Ziębik Katarzyna 78
Zinkow Leszek 238
- Żak Małgorzata 109
Żejmo Marek 239
Żmichowska Beata 78
Żurawska-Włoszczyńska Aleksandra
66
Żurawski Sławomir 175
Żynis Bernadetta 155
Żywiołek Artur 240

INDEKS UTWORÓW CYPRIANA NORWIDA

Prace plastyczne wyróżniono skrótem [pl.]

- [A-czy też ona wie...] 3
 „Ad leones!” 2, 222
 Adam Krafft 3, 216
 Adam Mickiewicz [pl.] 2
 Addio! zob. VM: VII. Addio!
 Aerumnarum plenus 3, 32
 [Ale Ty, Jeden-dobry i Jedyny] 62
 Archeologia [I] 2
 Archeologia [II] 2
 Assunta (czyli Spojrzenie) 56, 59
 Auto-da fé. Komedia w jednym akcie
 i jednej scenie 56
 Autoportret „berliński” [pl.] 2
 Autoportret „en face” [pl.] 53, 62
 Autoportret „sygnetowy” [pl.] 53, 62,
 63
 Autoportret „z bródką Mefista” [pl.] 53
 Autoportret „z papierosem” [pl.] 62
 Autoportret „z piórem” [pl.] 62, 63
 Autoportret „ze skrzyżowanymi rę-
 kami” [pl.] 53
 Autor-nieznany 3
- Ballada [pl.] 46
 Beatrix 3
 Bema pamięci żałobny-rapsod 11-13,
 33, 37, 154, 170, 226
 Bezimienni 3
 Białe kwiaty 1, 2, 58, 66, 95
 Bliscy zob. VM: L. Bliscy
 Bogowie i człowiek 3
 Bransoletka 2, 53
 Burza 4
- Cacka zob. VM: XCII. Cacka
 Centaury zob. VM: XXXIX. Centaury
 Chart [pl.] 2
 Chłop mazowiecki [pl.] 53
 Christiani ad leones [pl.] 93
 Chrystus i Barabasz [pl.] 53, 117
 Ciemność zob. VM: IX. Ciemność
 [Coś ty Atenom zrobił, Sokratesie]
 154, 226
 [Co? jej powiedzieć...] 3
 Cywilizacja. Legenda 2, 42, 220, 221
 Czarne kwiaty 1, 2, 58, 63, 66, 95
 Czasy 3
 Czemu zob. VM: LXXXIV. Czemu
 Czemu nie w chórze zob. VM: XXVI.
 Czemu nie w chórze?
 Częstochowskie wiersze 8
 Czułość zob. VM: LVI. Czułość
 „Czy podam się o amnestię?” 3
- [Daj mi wstążkę błękitną...] 3, 12, 30
 Dedykacja [I] 118
 [Dialog zmarłych] Dialogue des Morts
 [pl.] 46
 Dionizos [pl.] 46
 Do A.T. 65
 [Do Anny Czaplickiej] 3
 Do Bronisława Z. 12
 [Do mego brata Ludwika] 10
 Do księgarza 3
 [Do Marii Trębickiej] 3
 [Do Michaliny Zaleskiej] 3
 Do Nikodema Biernackiego 46
 Do obywatela Johna Brown 154, 226

- Do panny Józefy z Korczewa 3
 Do piszących 3
 Do słynnej tancerki rosyjskiej –
 nieznaney zakonnicy 147
 Do społecznych. (Oda) 3
 Do Tytusa M. 3, 223
 Do Walentego Pomiana Z. 46
 Do wieśniaczki 217
 Do zeszej... (na grobowym głazie)
 zob. VM: LXXXV. Do zeszej...
 (na grobowym głazie)
 Don Kichot i Sancho Pansa [pl.] 138
 [Dwie powieści] 2
 Dziewczę z lilią i lampką rzymską
 [pl.] 46
- Emancypacja kobiet 116
 Epimenides 77, 129
 Epos-nasza 138
 Estetyczne poglądy 2
- Fatum zob. VM: XXX. Fatum
 Fortepian Szopena zob. VM: XCIX.
 Fortepian Szopena
 Frontospis do poematów Teofila
 Lenartowicza [pl.] 53
- Garstka piasku „Legenda” 2
 Głowa Chrystusa [pl.] 53
 [Głowa starca] [pl.] 62
 Główa kobieca [pl.] 46
 Gołębie [pl.] 46
- Harmonia zob. VM: V. Harmonia
- Idącej kupić talerz pani M. 35
 Ilustracja do „Irydiona” [pl.] 53
 Ilustracja tekstu „Klary Nagnioszew-
 skiej samobójstwo” [pl.] 2
- Ilustracja tekstu „Pamiętnik podróżny”
 [pl.] 2
 Impossibilissime! 3
 Ironia zob. VM: XXXV. Ironia
 Italiam! Italiam 3, 31, 32
- Jak zob. VM: LIV. Jak...
 Jankiel [pl.] 53
 Jesień 3
 Język-ojczysty zob. VM: LX. Język
 Ojczysty
- Kapitalista [pl.] 46
 Karykatura Joachima Lelewela [pl.] 2
 Klary Nagnioszewskiej samobójstwo.
 Tragedia 2, 63, 131
 [Kłaskaniem mając obrzękłe prawice]
 zob. VM: I. [Kłaskaniem mając
 obrzękłe prawice]
 Kłątwy 11
 Kleopatra i Cezar 10, 54, 56, 66, 87,
 88
 Kompozycja na temat śmierci (Śmierć,
 starzec i dziecko) [pl.] 46
 Koncert [pl.] 46
 Koń w zaprzęgu [pl.] 2
 Kościółek na Litwie [pl.] 53
 Koty [pl.] 2
 Kółko zob. VM: LV. Kółko
 Krakus, książę nieznanany 56, 62
 Krytyk ex professo 3
- Lapidaria 3
 Larwa zob. VM: XIII. Larwa
 Laur dojrzały zob. VM: LXX. Laur
 dojrzały
 Legenda 63
 Liryka i druk zob. VM: VIII. Liryka
 i druk
 List 118

- List do Henryka Prendowskiego (między 16 X a 16 XI 1851) 206
 List do Joanny Kuczyńskiej (z poł. VI 1866) 66
 Literatura [pl.] 46
 Litość zob. VM: XIV. Litość
- Łaskawy opiekun, czyli Bartłomiej Alfonsosem 2
- Malarz z konieczności 3
 Małe dzieci 3
 Manierizm 3
 Marionetki 3, 36
 Marmur-biały 3, 34
 Menego 2
 Mężczyzna siedzący na ulicy [pl.] 46
 Milczenie 65, 67, 133
 Mistycyzm zob. VM: XXVII. Mistycyzm
 Modlące się dziecko [pl.] 117
 Modlitwa 2, 3
 Moja ojczyzna 48, 51, 65
 Moja piosnka [I] 3
 Moja piosnka [II] 3, 11, 26, 34, 46, 80, 166, 170, 208, 227
 [Monolog] 3
 Mój psalm 3
 [My tak już przed się patrzymy, wygnani] 3
- Na oceanie małym [pl.] 46
 Na pomnik grobowy św. Stanisława [Kostki] 63
 Na zapytanie: Czemu w konfederatce? Odpowiedź 236
 Na zgon Poezji. (Elegia) 3
 Nad jeziorem 3
 Nerwy zob. VM: XCV. Nerwy
 [Nie chcę już smutków, nie!...] 3
- [Nie myśl, nie pisz...] 3, 223
 Niebo i ziemia zob. VM: LVII. Niebo i ziemia
 Niewola. Rapsod 65
 [Nim znów ucieknę, nic nie mając zgoła] 3
 Noc 3
 Norwid „biblijny” [pl.] 53, 62, 63
 Norwid „ipse ipsum” [pl.] 53
 Notatki do „Dramatu rzymskiego” 66
- [Od Anioła do Szatana] 3
 Odpowiedź [Jadwidze Łuszczewskiej] 3
 Ostatnia z bajek 2
- Pamiętka 3
 [Pamiętnik podróżny] 2
 Panienska [pl.] 53
 Pielgrzym zob. VM: XI. Pielgrzym
 Pierścień Wielkiej-Damy, czyli Ex-machina Durejko 53, 54, 62, 85, 176
 Pieśni społecznej cztery stron 192
 Piętko 3
 Piękno-czasu 3
 Pióro 3, 65
 Pismo 3, 56
 Po balu 3
 Początek broszury politycznej... zob. VM: LXIX. Początek broszury politycznej...
 Polka 218
 Portret Nikodema Biernackiego grającego na skrzypcach [pl.] 46
 [Powiedz im, że duch odbrzmiał myśli wiecznej] 63
 Pożegnanie 56
 Prasa polska [pl.] 53
 Promethidion 35, 43-45, 53, 54, 65, 156, 175, 176, 183

[PRZEKŁADY I PARAFRAZY]

- Psalm w Hebronie przez Matkę Zbawiciela świętą ułożony. Tłumaczenie wierszem polskim (pierwsze), według Vulgaty i z odniesieniem do hebrajskiego tekstu 66, 146
- [Wymiana listów między królem Abagarem i Jezusem Chrystusem] 2
- Z Buonarrotoiego 5
- Z Homera 9
- Z Horacjusza: [Post scriptum do przekładu] 3
- Przeszłość zob. VM: II. Przeszłość
- Przeszłość i Przyszłość. (Fraszka) 3
- Psalm w Hebronie przez Matkę Zbawiciela świętą ułożony. Tłumaczenie wierszem polskim (pierwsze) według Vulgaty i z odniesieniem do hebrajskiego tekstu zob. [Przekłady i parafrazy]
- Quidam 56, 59, 69a, 74, 94, 145, 174
- „Ruszaj z Bogiem” zob. VM: XXXI.
- „Ruszaj z Bogiem”
- Rzecz o wolności słowa 156
- Rzeczywistość i marzenia (!) 3
- Samotność. Sonet 3
- Sariusz 36
- Sen 3, 56
- Sieroctwo zob. VM: XXIV. Sieroctwo
- Siła ich. Fraszka 21
- Sfinks [II] zob. VM: XV. Sfinks
- Spartakus 12, 134
- Specjalności zob. VM: XX. Specjalności
- Spowiedź [II] 3
- Socjalizm zob. VM: III. Socjalizm
- Stolica zob. VM: XIX. Stolica
- Studium aktu [pl.] 46
- Studium rąk [pl.] 53
- Studium twarzy młodej osoby w czasie snu, w czterokrotnym ujęciu [pl.] 46
- Stygmata. Nowela 2
- Styl nijaki zob. VM: LXXVIII. Styl nijaki
- Szkic konia [pl.] 46
- Szkic postaci siedzącej przy fortepianie [pl.] 46
- Szlachcic i jego arendarz [pl.] 2
- Szlachcic idący z książką do ogrodu [pl.] 2
- Szlachcic miłośnik architektury [pl.] 46
- Szlachcic „miłośnik malatury” [pl.] 46
- Śmierć zob. VM: LXXXII. Śmierć
- Śpiące dziecko [pl.] 46
- Tajemnica lorda Singelworth 2, 240
- To rzecz ludzka!... 3
- Trylog 3
- Trzy strofki 3, 219
- [Ty mnie do pieśni pokornej nie wołaj] 3
- Tymczasem zob. VM: [XXIII.] Tymczasem
- Tyrtej 41, 54, 130
- Vade-mecum 53, 63, 110, 111, 150, 160, 176, 178
- Za wstęp (Ogólniki) 3, 4, 21, 79
- I. [Klaskaniem mając obrzękłe prawice] 3, 21, 170, 175
 - II. Przeszłość 3, 12, 123
 - III. Socjalizm 118
 - V. Harmonia 3

- VI. W Weronie 3, 12, 26, 29, 62, 63, 75, 154, 184, 185, 218
- VII. Addio! 3, 218
- VIII. Liryka i druk 3
- IX. Ciemność 3
- XI. Pielgrzym 3, 12, 30, 38, 65, 172, 175, 213
- XIII. Larwa 3, 34, 35
- XIV. Litość 3
- XV. Sfinks [II] 3, 140
- XIX. Stolica 65, 201
- XX. Specjalności 3, 65
- [XXIII]. Tymczasem 3
- XXIV. Sieroctwo 34
- XXVI. Czemu nie w chórze? 83
- XXVII. Mistycyzm 3
- XXX. Fatum 3, 14, 65, 78, 172, 227
- XXXI. „Ruszaj z Bogiem” 3
- XXXV. Ironia 3
- XXXIX. Centaury 3
- L. Bliscy 56
- LIV. Jak... 3
- LV. Kółko 3, 12, 54
- LVI. Czułość 3, 76, 122, 151, 161
- LVII. Niebo i ziemia 3
- LX. Język-ojczysty 3
- LXIX. Początek broszury politycznej... 46
- LXX. Laur dojrzały 3, 34
- LXXVIII. Styl nijaki 3
- LXXX. Wielkie słowa 3
- LXXXII. Śmierć 3, 86
- LXXXIV. Czemu 3
- LXXXV. Do zeszej... (na grobowym głazie) 86, 239
- XCII. Cacka 3
- XCIII. Źródło 3
- XCIV. Nerwy 63, 180
- XCIX. Fortepian Szopena 107, 154, 226
- W albumie 3
- W Łazienkach 3
- W pamiętniku 3, 12
- W pamiętniku L.A. Improwizacja 54 [W tej powszedniości...] 3
- W Weronie zob. VM: VI. W Weronie
- Waga 3
- Wanda 10, 54, 56, 62
- Wczora-i-ja 3
- Wielkie słowa zob. VM: LXXX. Wielkie słowa
- Wielkość 3
- Widok Akropolu [pl.] 129
- [Wspomnienia weneckie] 2
- Wspomnienie 3
- Wspomnienie wioski 3
- Wyjątek z pamiętnika 2
- [Wymiana listów między królem Abagarem i Jezusem Chrystusem] zob. [Przekłady i parafrazy]
- Za kulisami. Fantazja 41, 54, 125, 130
- Za płotem 3
- Zaduma [pl.] 46
- Zagadka [pl.] 53
- Zdjęcie z krzyża [pl.] 53
- Znicestwienie narodu 203
- Zoilus [pl.] 46
- Zygmunt Krasiński w Rzymie [pl.] 2
- Źródło zob. VM: XCIII. Źródło
- Żydowie polscy 4

INDEKS PRZEKŁADÓW
UTWORÓW CYPRIANA NORWIDA

- Aerumnarum plenus ukr. 19
Amen ukr. 18
- Bema pamięci żałobny-rapsod litew. 23
Burza ukr. 18
- Czarne kwiaty jap. 24
- [Daj mi wstążkę błękitną...] ukr. 19
Do obywatela Johna Brown ukr. 19,
litew. 23
Dumanie [I] ukr. 18
- Epizod ukr. 18
- Fraszka (!) [I] ukr. 19
- John Brown ukr. 19
- Kleopatra i Cezar franc. 15
- Marzenie (Fantazja) ukr. 19
Modlitwa ukr. 19
Moja ojczyzna ang. 51, ros. 51
Moja piosnka [II] ang. 26
- Niewola. Rapsod ukr. 19
- Pieśń od ziemi naszej ukr. 19
Piękno-czasu chorw. 20
Promethidion ukr. 18
Próby (Jako wstęp do „Zarysów oby-
czajowych pięciu”) ukr. 18
- Samotność. Sonet ukr. 19
- Sen ukr. 19
Sieroty ukr. 18
Siła ich. Fraszka ros. 21
Słowianin ukr. 19
Słuchacz. Do p. Ol. Wagner ukr. 19
Spartakus ukr. 19, ang. 134
- [Ty mnie do pieśni pokornej nie wo-
łaj] chorw. 20
- Vade-mecum:
Za wstęp (Ogólniki) ros. 21
I. [Klaskaniem mając obrzękte
prawice] ros. 21
II. Przeszłość niem. 123
IV. Posąg i obuwie ros. 25
VI. W Weronie litew. 23, ang.
26, 63
X. Czynownicy ukr. 19
XIII. Larwa ukr. 19
XIV. Litość ros. 25
[XXIII.] Tymczasem ukr. 19
XXVI. Czemu nie w chórze? ukr. 19
XLI. Królestwo ukr. 19
LIII. Zagadka ukr. 19
LIV. Jak... ukr. 19
LVI. Czułość niem. 122
LXX. Laur dojrzały ukr. 19
LXXXI. Kolebka pieśni (Do spół-
czesnych ludowych pieśnia-
rzy) ukr. 18
LXXXII. Śmierć ang. 86
LXXXIII. Sens-świata ros. 25
LXXXV. Do zeszej... (na grobowym
głazie) chorw. 20, ang. 86